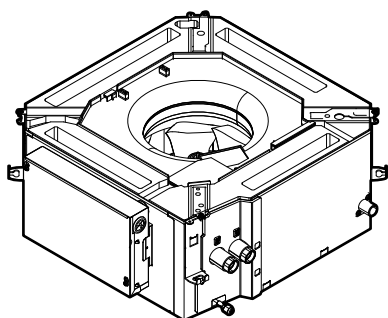


Instalační a uživatelská příručka

Ventilátorové jednotky



FWF02D
FWF03D
FWF04D
FWF05D

Instalační a uživatelská příručka
Ventilátorové jednotky

Čeština

EU – Safety declaration of conformity
EU – Sicherheits-Konformitätserklärung
UE – Déclaration de conformité de sécurité
EU – Conformitateverklaring veiligheid

EC – Declaración de conformidad sobre seguridad
UE – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza
EE – Auhjón samþræðingardýktun
EU – Declaração de conformidade relativa à segurança

EU – Varnostna izjava o skladnosti
EU – Odlučenost varnostne deklaracije
EC – Декларация о соответствии за безопасност
AB – Govenik ugovorluk beyni

Daikin Europe N.V.

- 01 ⁰⁰⁰⁰ declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:
02 erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration:
04 verklaart hierbij, op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:
06 δηλώνει κάτω από την αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
07 объявляет в своем исключительном качестве, что продукция, на которую это заявление было выдано:
08 declara sub sua exclusivă responsabilitate că produsele la care se referă această declarație:
- 09 ⁰⁰⁰⁰ заявляет, исключительнo под свою ответственность, что продукция, к которой относится настоящее заявление:
10 ⁰⁰⁰⁰ erklærer som eneansvarlig, at produktene, som er omfattet af denne erklæring:
11 ⁰⁰ deklarerer i egenisk ansvar at produktet som berørt av denne deklaration innehar att:
12 ⁰⁰ erklærer et tilsvarende ansvar for at produktet som er underlagt denne erklæring:
13 ⁰⁰⁰⁰ imolaava ystönomaan ohella vastuuttajan, etä lainan ilmoituksen tarkoituksella tuottaa:
14 ⁰⁰ prohlásuje na svou plnou odpovědnost, že výrobky, ke kterým se toto prohlášení vztahuje:
15 ⁰⁰⁰⁰ izjavljuje pod izključno vlastito odgovornost da su proizvodi na koje se ova izjava odnosi:
16 ⁰⁰ teljes felelősségre vállalában kijelenti, hogy a termék, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:

FWF*DATN5V3--, FWF*DAFN5V3--, FWF*DAFT5V3--, FWF*DAFV5V3--, FWF*DAFV5V3--, FWF*DAFV5V3--,
(*=-02,03,04,05),

- 01 are in conformity with the following (directives) or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions:
02 folgend(e)n Richtlinie(n) oder Vorschriften(e) entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unseren Anweisungen verwendet werden:
03 sont conformes à la(ux) directive(s) ou règlement(s) suivant(s), à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions:
04 in overeenstemming zijn met de volgende richtlijn(en) of verordening(en), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) directiva(s) o reglamento(s), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 соотвѣтствуют же тив(и) предостановлѣн(и) положен(и)ям, при условии, что продукция используется в соответствии с нашими инструкциями:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) directiva(s) ou regulamento(s), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
- 09 отвечает требованиям упомянутых ниже директив или нормативных документов при условии эксплуатации данной продукции в соответствии с нашими инструкциями:
10 overholder bestemmelserne i følgende direktiv(er) eller bestemmelser i forudsat at produktene anvendes i overensstemmelse med vores instruktioner:
11 oppfyller følgende direktiv(er) eller forskrifter, under forutsetning at produktetna anvendes i henhold med våre instruksjoner:
12 er i overensstemmelse med følgende direktiv(er) eller forskrifter i forutsatt at produktene brukes i henhold til våre instruksjoner:
13 ovi suoraan tietäen direktiivien tai asetusten mukaisia, edellyttäen että tuotetta käytetään ohjeiden mukaisesti:
14 ovat suoraan tietäen direktiivien tai asetusten mukaisia, edellyttäen että tuotetta käytetään ohjeiden mukaisesti:
15 jsou ve shodě s následujícími směrnici nebo předpisy za předpokladu, že tyto výrobky jsou používány v souladu s našimi pokyny:
16 в shodі з наступльми директивами (і постановами), уз умов, що це призводи користає сякдно нашім інструкціям:
17 megfelelnek az alábbi irányelvek vagy egyéb szabványok (ok)nak, ha a termékeket előírás szerinti hasznájják:

Low Voltage 2014/35/EU

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU*

Machinery 2006/42/EC**

- 01 following the provisions of:
02 gemäß der Bestimmungen in:
03 conformément aux dispositions de:
04 volgens de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le disposizioni di:
07 σύμφωνα με τις διατάξεις των:
08 seguindo as disposições de:
09 в соответствии с положениями:
- 01 Not* as set out in <A> and judged positively by
02 Hinweis* according to the Certificate <C>
03 Remark* telles que définies dans <A> et évaluées positivement par conformément au Certificat <C>
04 Bemerk* zoals uiteengezet in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig het Certificaat <C>
05 Nota* tal como se estabelece em <A> e valorado positivamente por de acordo com el Certificado <C>
- 06 Not* come delineato in <A> e giudicato positivamente da a sensi del Certificato <C>
07 Tűnyelvon* óruczú célkitűzésre <A> ra vonatkozóan amő tov véleménye alapján pozitív
08 Not* conforme estabelecido em <A> e avaliado positivamente por de acordo com o Certificado <C>
09 Примечание* zoals uiteengezet in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig het Certificaat <C>
10 Remark* Son antiriki <A> ar pozitív vurdert af i henhold til Napomena* i Certificat <C>
- 11 Information* son angjel <A> och godkännt av enligt Certificat <C>
12 Merk* som del tekniskommi <A> og vurderet positivt av i henhold til Certificat <C>
13 Huom* seläsinä kunnne ni on esittänyt asiakkas <A> ja jotta on hyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti.
14 Poznámka* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s Osvědčením <C>
15 Napomena* kao je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od prema Certificatu <C>
- 16 Megjegyzás* al(2) alapján al(2) igazolta a megjelölt, 21. Zaberek* al(2) <C> tanúsítvány szerint.
17 Vuga* zopadne z dokumentaci <A> pozitivnųą opinia Swaedeem <C>
18 Not* seläsinä kunnne ni on esittänyt asiakkas <A> ja jotta on hyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti.
19 Opomba* jak bylo uvedeno v <A> i je prešlo pozitivno oceno podľa Osviedenia <C>
20 Marus* Mis on sälestatud dokumentis <A> ja hinnatud vastutavaks dokumentis vastavalt Sertifikaadile <C>
- 19 in de jeweils gültigen Fassung,
02 teles que modifées,
10 som tilføjet,
11 med tilføjet,
12 med forsatte endringer,
13 seläsinnä kunnne ni on etä muutettuna,

EN 60335-2-40,

<A>	TCF DT22-401
	-
<C>	-

kato e kaizenen <A> y kaizeno pomeniteno ot <C> satilaco Cerpuphara <C>
kapi nurodija <A> ir begamia nuspresta pagal vaivaujantis Sertifikaat <C>
ka noratils <A> ir pozitivio vertetils saskarā ar Sertifikaat <C>
ako bolo stanovien v <A> a kladne posudene podľa Osviedenia <C>
<A> de beifolgtig ve <C> Sertifikaasna gine tarafdan olumlu gütölü bildirilgi izere.

- 19* Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20* Daikin Europe N.V. on voltatud koostama tehnilisi dokumentatsiooni.
21* Daikin Europe N.V. er opraapapara ja osarabi Arta za tehnikase koostamist.
22* Daikin Europe N.V. yea gilaia sudaryti šį techninio konstrukcijos failą.
23* Daikin Europe N.V. ir autorizēts sastādīt tehnisko konstrukcijas failu.
24* Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vyvíjať špecifické technické konštrukcie.
25* Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dosyasını detaylı olarak oluşturur.

- 13* Daikin Europe N.V. on väärtustatud lastimaani Teknisen asakirjain.
14* Spoločnosť Daikin Europe N.V. ma opravnenie ka komplici slobodni technické konštrukcie.
15* Daikin Europe N.V. je ovlaščen za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16* A Daikin Europe N.V. jogszerűen készít technikai dokumentációt összehallászara.
17* Daikin Europe N.V. ma upowaznienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18* Daikin Europe N.V. este autorizată să complice Dosarul tehnic de construcție.



DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Hideki Hara
Director

Ostend, 1st of August 2024

Handwritten signature

- 01** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
02** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionssakte zusammenzustellen.
03** Daikin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** Daikin Europe N.V. est autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** Daikin Europe N.V. e autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

Obsah

1 O dokumentaci	3
1.1 O tomto dokumentu	3
1.2 Význam varování a symbolů	3
1.3 Obecné	4
2 Specifické bezpečnostní pokyny pro instalačního technika	5
Pro instalačního technika 5	
3 Informace o krabici	5
3.1 Rozbalení a manipulace s ventilátorovou jednotkou	5
3.2 Sejmутí příslušenství z ventilátorové jednotky	5
4 Informace o jednotkách a volitelném příslušenství	6
4.1 Označení	6
4.1.1 Identifikační štítek: Ventilátorová jednotka	6
5 Instalace jednotky	6
5.1 Příprava místa instalace	6
5.2 Montáž jednotky	7
5.2.1 Instalace závěsných šroubů	7
5.2.2 Vytvoření otvoru ve stropě	7
5.3 Instalace vodovodního potrubí	8
5.3.1 Příprava vodního potrubí	8
5.3.2 Připojení vodního potrubí	9
5.4 Instalace vypouštěcího potrubí	10
5.4.1 Pokyny pro instalaci vypouštěcího potrubí	10
5.4.2 Připojení vypouštěcího potrubí	11
5.5 Instalace volitelného vybavení	11
5.5.1 Příprava volitelného vybavení	11
5.5.2 Připojení volitelného vybavení	12
6 Elektrická instalace	14
6.1 Příprava elektrické instalace	15
6.2 Připojení elektrického vedení	15
7 Konfigurace	17
7.1 Nastavení ozdobného panelu	17
8 Uvedení do provozu	18
8.1 Kontrolní seznam před uvedením do provozu	18
Pro uživatele 18	
9 Bezpečnostní pokyny pro uživatele	18
9.1 Pokyny pro bezpečný provoz	18
10 O systému	19
11 Před uvedením do provozu	19
12 Provoz	19
12.1 Provozní rozsah	19
13 Úsporný režim a optimální režim provozu	19
14 Údržba a servis	20
14.1 Bezpečnostní opatření pro údržbu	20
14.2 Bezpečnostní upozornění k údržbě a servisu	20
14.3 Čištění vzduchového filtru, mřížky sání, výstupu vzduchu a venkovních panelů	20
14.3.1 Čištění vzduchového filtru	20
14.3.2 Čištění mřížky sání	21
14.4 Údržba po delším vypnutí	22

14.5 Údržba před delším vypnutím	22
14.6 Poprodejní servis a záruka	22
14.6.1 Doporučená údržba a kontrola	22
14.6.2 Zkrácené cykly údržby a výměny	22
15 Odstraňování problémů	22
15.1 Přemístění	23
16 Likvidace	23
17 Technické údaje	24
17.1 Schéma zapojení	24
17.2 Rozměry	25
18 Požadavky na informace pro ekodesign	27

1 O dokumentaci

1.1 O tomto dokumentu

Cílová skupina

Autorizovaní instalační technici a koncoví uživatelé



INFORMACE

Toto zařízení je určen k použití v komerčním, průmyslovém nebo obchodním prostředí.

Sada dokumentace

Tento dokument je součástí sady dokumentace. Celá sada je tvořena následujícími dokumenty:

• Hlavní bezpečnostní upozornění:

- Bezpečnostní pokyny, které si musíte prostudovat před instalací
- Formát: Papír (ve skříni vnitřní jednotky)

• Návod k instalaci / návod k obsluze vnitřní jednotky:

- Příručka pro instalaci a provoz
- Formát: Papír (ve skříni vnitřní jednotky)
- Formát: Soubory v digitální podobě na stránkách <https://www.daikin.eu>. Použijte funkci vyhledávání 🔍 k nalezení vašeho modelu.

Nejnovější revize dodané dokumentace je zveřejněna na regionálním webu Daikin a je dostupná u vašeho prodejce.

Originální příručka je napsána v angličtině. Všechny ostatní jazyky jsou překladem originálního návodu.

Technické údaje

- **Podsoubor** nejnovějších technických údajů je dostupný na regionálním webu Daikin (přístupný veřejně).
- **Úplný soubor** nejnovějších technických údajů je dostupný na webu Daikin Business Portal (vyžaduje se ověření).

1.2 Význam varování a symbolů



NEBEZPEČÍ

Označuje situaci, která bude mít za následek smrt nebo vážné zranění.



NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM

Označuje situaci, která může mít za následek usmrcení elektrickým proudem.



NEBEZPEČÍ: RIZIKO POPÁLENÍ / OPAŘENÍ

Označuje situaci, která může mít za následek popálení/opaření v důsledku extrémně vysokých nebo nízkých teplot.



VÝSTRAHA

Označuje situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ

Označuje situaci, která může mít za následek lehčí nebo střední zranění.



POZNÁMKA

Označuje situaci, která může mít za následek poškození zařízení nebo majetku.



INFORMACE

Označuje užitečné tipy nebo doplňující informace.

Symbole použité na jednotce:

Symbol	Vysvětlení
	Před instalaci si prostudujte instalační a uživatelskou příručku a schémata zapojení elektrické kabeláže.

1.3 Obecné

Pokud si NEJSTE jisti, jak jednotku instalovat nebo ovládat, kontaktujte svého prodejce.



VÝSTRAHA

Nesprávná instalace nebo připojení zařízení či příslušenství mohou způsobit úraz elektrickým proudem, zkrat, netěsnosti, požár nebo jiné poškození zařízení. Používejte POUZE příslušenství, volitelné zařízení a náhradní součásti vyrobené a schválené společností Daikin, pokud není uvedeno jinak.



VÝSTRAHA

Ujistěte se, že instalace, zkoušení a použité materiály odpovídají platným předpisům (nad pokyny popsány v dokumentaci Daikin).



VÝSTRAHA

Tato jednotka obsahuje elektrické součásti a horké povrchy.



NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM

Ventilátorové jednotky NIKDY NEOBSLUHUJTE mokřima rukama. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.



VÝSTRAHA

Je-li napájecí kabel poškozen, je NUTNÉ provést jeho výměnu výrobcem, jeho zástupcem nebo jinou oprávněnou osobou, aby bylo vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem nebo jiného nebezpečí.



VÝSTRAHA

Rozeberte a zlikvidujte veškeré plastové díly a sáčky tak, aby k nim neměly přístup žádné osoby, obzvláště děti, a nemohly si s nimi hrát. **Možný dopad:** udušení.



NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM

Před údržbou odpojte elektrické napájení na více než 10 minut a změřte napětí na svorkách kondenzátorů hlavního obvodu nebo elektrických součástí. Než se budete moci dotknout elektrických součástí, MUSÍ napětí klesnout níže než 50 V DC. Umístění svorek viz výstražný štítek určený pro osoby provádějící servis a údržbu.



UPOZORNĚNÍ

- Na horní stranu (horní desku) jednotky NEPOKLÁDEJTE žádné předměty ani přístroje.
- Na horní stranu jednotky NEVYLÉZEJTE, NESEDEJTE, ani NESTOUPEJTE.



VÝSTRAHA

Tento spotřebič může být používán dětmi staršími 8 let a osobami se sníženými psychickými, smyslovými či mentálními schopnostmi, nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud je nad nimi zajištěn dohled nebo jim byly předány pokyny týkající se obsluhy tohoto spotřebiče bezpečným způsobem a rozumějí veškerým nebezpečím.

Děti si NESMÍ se zařízením hrát.

Čištění a uživatelská údržba NESMÍ být prováděny dětmi bez dozoru.



UPOZORNĚNÍ

NEDOTÝKEJTE se vstupu vzduchu ani hliníkových žaluzií jednotky.



UPOZORNĚNÍ

Používejte adekvátní osobní ochranné pomůcky (ochranné rukavice, bezpečnostní brýle,...) při instalaci, údržbě nebo provádění servisu systému.



VÝSTRAHA

Vždy realizujte odpovídající opatření tak, aby se jednotka nemohla stát úkrytem malých zvířat. Jestliže se malá zvířata dotknou elektrických součástí jednotky, může dojít k poruše, může se objevit kouř nebo dojít k požáru.



NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Zkontrolujte, zda je systém řádně uzemněn.
- Před údržbou VYPNĚTE napájení.
- Před zapnutím napájení nasadte kryt rozváděcí skříně.



UPOZORNĚNÍ

- Zkontrolujte, zda místo instalace dokáže unést hmotnost jednotky. Nevhodující instalace je nebezpečná. Může také způsobovat vibrace a neobvyklý provozní hluk.
- Zajistěte dostatečný prostor pro údržbu.
- NEINSTALUJTE jednotku do kontaktu se stropem nebo se stěnou, mohlo by docházet k vibracím.

2 Specifické bezpečnostní pokyny pro instalačního technika

Vždy dodržujte následující bezpečnostní pokyny a předpisy.



VÝSTRAHA

Zajistěte, aby instalace, testování a použité materiálů splňovaly příslušné pokyny Daikin a legislativu, například národní předpisy pro plynové instalace a byly provedeny POUZE autorizovanými osobami.



VÝSTRAHA

Instalace musí být provedena instalačním technikem a vybrané materiály a instalace musejí vyhovovat platné legislativě. V Evropě je příslušnou normou EN378.



VÝSTRAHA

- Uvnitř produktu NEPOUŽÍVEJTE elektrické součástky zakoupené v běžných obchodech.
- Napájení pro vypouštěcí čerpadlo atd. NEVYVÁDĚJTE ze svorkovnice. Mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.



VÝSTRAHA

Udržujte propojovací kabeláž vždy mimo kontakt měděným potrubím bez tepelné izolace, protože toto potrubí bude velmi horké.



UPOZORNĚNÍ

U stěn obsahujících kovové rámy nebo desky zajistěte použití potrubí uloženého do stěny a u průchozích otvorů odpovídajících krytů, aby nedošlo k možnému zahřátí, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



POZNÁMKA

- Potrubí musí být bezpečně namontováno a chráněno před fyzickým poškozením.
- Minimalizuje rozsah instalace potrubí.

Pro instalačního technika

3 Informace o krabici

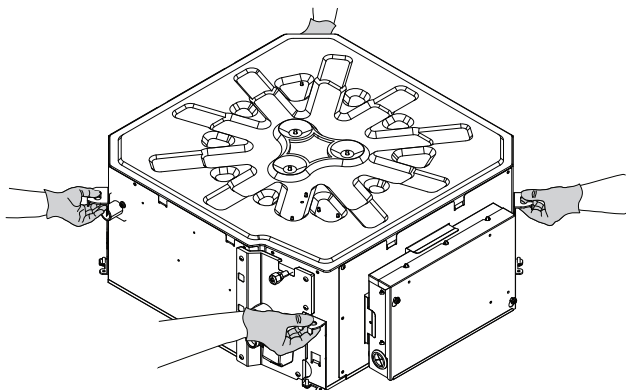
Mějte na paměti následující:

- Při dodání MUSÍ být jednotka zkontrolována, zda není poškozena a zda je kompletní. Jakékoliv poškození nebo chybějící součásti MUSÍ být ihned nahlášeny zástupci dopravce odpovědnému za reklamace.
- Zabalenou jednotku dopravte co nejbližší ke konečnému místu instalace, aby nedošlo k jejímu poškození během dopravy.
- Připravte si předem cestu, po které chcete jednotku přesunout do konečné montážní polohy.

3.1 Rozbalení a manipulace s ventilátorovou jednotkou

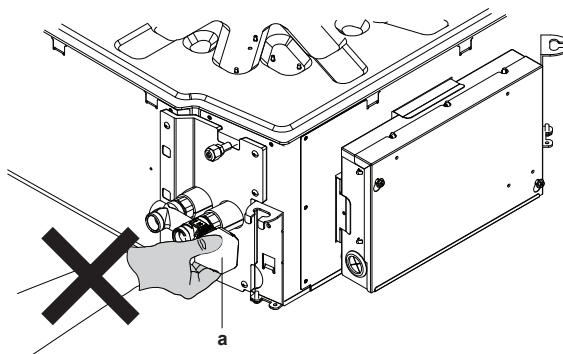
Ke zvedání jednotky použijte lano z měkkého materiálu nebo ochranné desky s lanem. Předejdete tak poškození nebo poškrábání jednotky.

- 1 Zvedněte jednotku tak, že ji upevníte za závěsné držáky, aniž byste působili tlakem na ostatní součásti. To platí zvláště pro vypouštěcí potrubí a tepelnou izolaci.

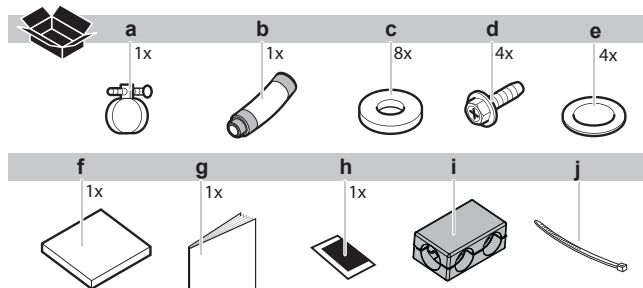


POZNÁMKA

NEZVEDEJTE jednotku za servoovladače ventilů (a).



3.2 Sejmутí příslušenství z ventilátorové jednotky



- a Kovová svorka
- b Vypouštěcí hadice
- c Podložka pro závěsný držák
- d Šroub
- e Ploché těsnění
- f Velká těsnicí podložka pro vypouštěcí hadici
- g Instalační a uživatelská příručka
- h Tepelná izolace pro proplachování vzduchem

4 Informace o jednotkách a volitelném příslušenství

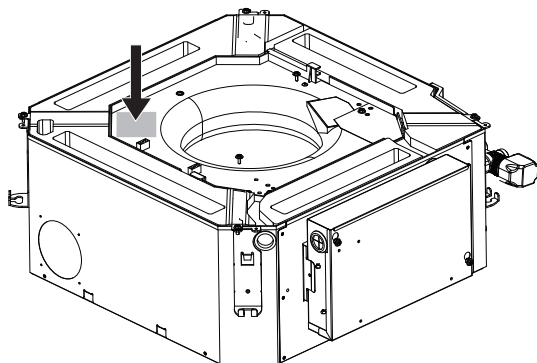
- i Tepelná izolace pro ventily (2 trubky: 1x a 4 trubky: 2x) (*)
- j Stahovací páska pro tepelnou izolaci ventilu (2 trubky: 2x a 4 trubky: 4x) (*)
- * Pouze modely s ventilem namontovaným z výroby

4 Informace o jednotkách a volitelném příslušenství

4.1 Označení

4.1.1 Identifikační štítek: Ventilátorová jednotka

Umístění



Označení modelu

Příklad: FW F 02 D A T N 5 V3 --

Kód	Popis
FW	Vodní ventilátorová jednotka
F	Kazeta
D	Rozsáhlá změna modelu (A až Z)
A	Menší změna
Č	2 potrubí
F	4 potrubí
N	Bez ventilu
V	3-cestný ventil
Č	2-cestný ventil
5	Výrobní závod HendeK
V3	1 fáze / 50 Hz / 230 V
-	Žádná varianta
-	Směr připojení (bez specifického směru)

5 Instalace jednotky

5.1 Příprava místa instalace



POZNÁMKA

Jednotka musí být instalována $\geq 2,5$ m od podlahy.



INFORMACE

Hladina akustického tlaku je nižší než 70 dB(A).



UPOZORNĚNÍ

Zařízení NESMÍ být přístupné běžné veřejnosti. Nainstalujte jej v zabezpečeném prostoru, chráněném před snadným přístupem.

Tato jednotka je vhodná pro instalaci v komerčním prostředí a prostředí lehkého průmyslu.



POZNÁMKA

Pokud instalace zespolu NENÍ možná, například v případě velmi vysokých stropů, měl by být přístup k jednotce pro instalaci a servis možný shora od stropu.

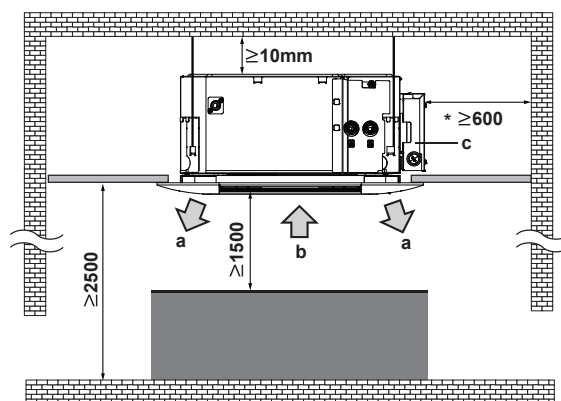
Vyberte místo instalace, které splňuje následující podmínky a na kterém jste se domluvili se zákazníkem.

- Prostor kolem jednotky odpovídá potřebám údržby. Prostor kolem jednotky umožňuje dostatečnou cirkulaci a rozvod vzduchu. Viz prostor potřebný pro instalaci.



POZNÁMKA

Pokud spínací skříň (c) směřuje ke stěně, ponechte vzdálenost pro údržbu nejméně 600 mm a nechte alespoň 1500 mm prostor od vstupu vzduchu (b) a výstupu vzduchu (a) pro cirkulaci vzduchu.



- Ujistěte se, že je oblast dobře větraná. NEBLOKUJTE žádné větrací otvory.
- Ujistěte se, že místo instalace vydrží hmotnost a vibrace jednotky.
- Zajistěte, aby v případě úniku vody nedošlo k poškození instalačního prostoru nebo jeho okolí.
- Vyberte místo, u něhož nebude provozní hluk nebo horký vzduch vycházející z jednotky obtěžovat ani působit problémy a dále tak, aby místo odpovídalo legislativním požadavkům.
- Drenáž.** Ujistěte se, že kondenzovanou vodu lze správně odvádět.
- V místech se slabým příjmem je třeba zachovat vzdálenost 3 m a více, aby nedocházelo k elektromagnetickému rušení jiných zařízení a k vedení napájení a přenosových linek je třeba použít instalační potrubí.
- Zářivková světla.** Při instalaci bezdrátového dálkového ovladače (uživatelského rozhraní) v místnosti se zářivkovými světly mějte na paměti následující pokyny, jejichž dodržením zabráníte rušení:
 - Nainstalujte bezdrátový dálkový ovladač (uživatelské rozhraní) co nejdále od vnitřní jednotce.
 - Vnitřní jednotku instalujte co nejdále od zářivkových světel.

Jednotku NEINSTALUJTE na místa, která jsou často využívána jako pracoviště. Při provádění stavebních prací (například broušení), u kterých se vytváří velké množství prachu, je NUTNÉ jednotku zakrýt.

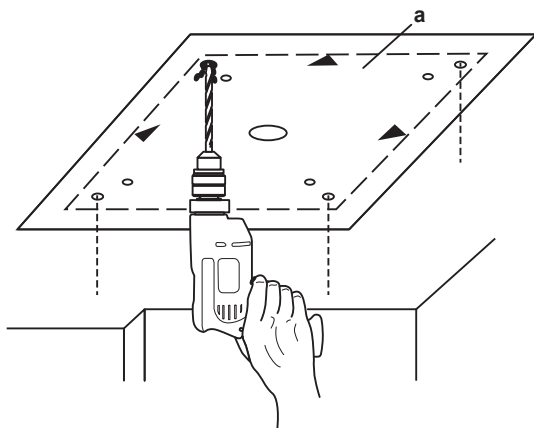
Jednotku neinstalujte ani neprovozujte v místech s následujícími vlastnostmi:

- Místa s minerálními oleji nebo vyplněná olejovými parami nebo aerosoly, například kuchyně (plastové součásti mohou degradovat).
- Místa s výskytem korozičních plynů (například sirié plyny). Měděné potrubí a mosazné plochy by mohly zkorodovat.
- Místa, na nichž má vzduch vysoký obsah soli (například v blízkosti pobřeží) a v oblastech s velkým kolísáním napětí (například v továrnách). Ve vozidlech nebo na lodích.
- V místech, kde je instalováno vybavení, jež vydává elektromagnetické vlnění. Elektromagnetické vlny by mohly rušit řídicí systém a způsobit poruchu funkce zařízení.
- V místech, kde hrozí nebezpečí požáru v důsledku úniku hořlavých plynů (příklad: ředidlo nebo benzín), kde se nachází uhlíková vlákna, hořlavý prach.
- Jednotka NESMÍ být instalována v koupelně.

5.2 Montáž jednotky

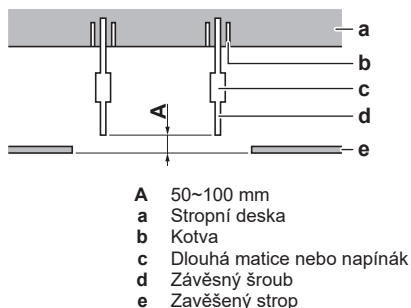
5.2.1 Instalace závěsných šroubů

Pomocí vzoru určete polohy závěsných šroubů (horní část obalu). Pozice závěsných šroubů jsou vyznačeny na papírové šabloně. Otvary lze vrtat umístěním papírové šablony na strop.



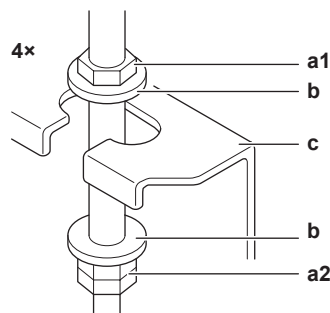
a Papírová šablona k instalaci. (horní část obalu)

- **Pevnost stropu.** Zkontrolujte, zda je strop dostatečně silný, aby mohl nést hmotnost jednotky. Hrozí-li nebezpečí, před instalací jednotky vyztužte strop.
 - Pro stávající stropní konstrukce použijte kotvy.
 - Pro nové stropy použijte zapuštěné vložky, zapuštěné kotvy nebo další běžně dostupné součásti.



A 50~100 mm
a Stropní deska
b Kotva
c Dlouhá matice nebo napínák
d Závěsný šroub
e Závěšený strop

- **Závěsné šrouby.** K instalaci použijte závěsné šrouby M8 až M10. Na závěsný šroub nasadte závěsný držák. Upevněte je na horní a dolní část závěsného držáku bezpečně pomocí matice a podložky shora i zdola.

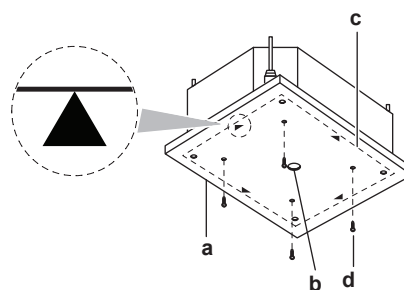


a1 Matice (místní dodávka)
a2 Dvojitá matice (místní dodávka)
b Podložka (příslušenství)
c Závěsné držáky (příloha k jednotce)

5.2.2 Vytvoření otvoru ve stropě

Papírovou šablonu (horní část obalu) (a) použijte k vytvoření otvoru ve stropě podle obrysů znázorněných na papírové šabloně. Připojte papírovou šablonu k jednotce pomocí čtyř šroubů (d) ze sady příslušenství a vytvořte otvor podle čáry otvoru ve stropě (c).

Zkontrolujte, zda jsou jednotka a závěsné držáky (zavěšení) vystředěny (b) v otvoru ve stropě.



a Papírová šablona k instalaci (horní část obalu)
b Střed stropního otvoru
c Čára otvoru ve stropě
d Šrouby (příslušenství)



POZNÁMKA

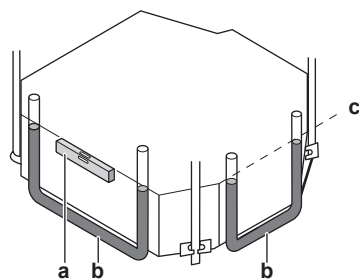
Vytvořte maximálně 660 mm čtvercový otvor v případě montáže s BYFQ60B a 595 mm v případě montáže s BYFQ60C. V opačném případě se dekorativní panel a stropní deska NEMOHOU překrývat. Pokud se použijí větší rozměry, strany by měly být pokryty dodatečným stropním materiálem.

	Pokud A (mm) ^(a)	Pak:	
		B (mm) ^(a)	C (mm) ^(a)
	BYFQ60B (Standardní panel)		
	585 (min)	5	57,5
	660 (max)	42,5	20
	BYFQ60C (Designový panel)		
	585 (min)	5	17,5
	595 (max)	10	12,5

^(a) A: Stropní otvor
B: Vzdálenost mezi jednotkou a stropním otvorem
C: Přesah mezi ozdobným panelem a zavěšeným stropem

- **Vyrovnnání.** Pomocí vodováhy nebo vinylové hadice naplněné vodou zkontrolujte ve všech 4 rozích, zda je jednotka vodorovně.

5 Instalace jednotky



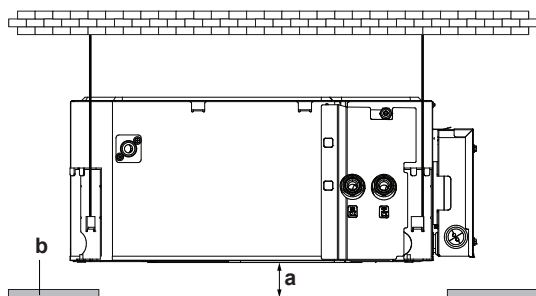
- a Úroveň
- b Vinylová trubice
- c Vodováha



POZNÁMKA

NEINSTALUJTE jednotku naklopenou. **Možný dopad:** Pokud by byla jednotka nakloněna šikmo proti proudu kondenzátu (strana odtokového potrubí je vyvýšena), plovákový vypínač by mohl selhat a voda by mohla odkapávat.

Vzdálenost mezi panely upravte ve svislém směru následujícím způsobem:



- a Svislá vzdálenost pro stropní materiál
- b Stropní deska

Typ panelu	a
BYFQ60B (Standardní panel)	25 mm
BYFQ60C (Designový panel)	34 mm

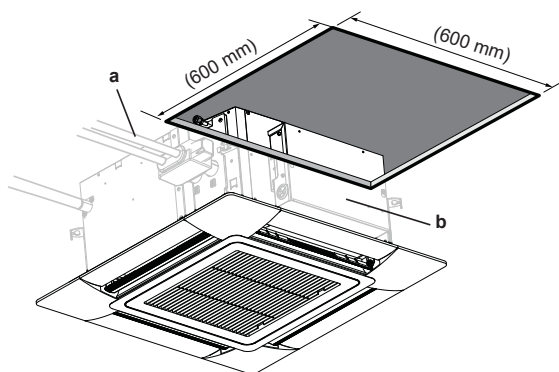
Vytvoření otvoru pro stávající monolitickou stropní desku



POZNÁMKA

Je nutné zajistit servisní prostor na stropě, kam lze dosáhnout od rozvaděče a vodovodního potrubí.

Níže uvedené rozměry mohou být použity jako reference pro servisní prostor nebo mohou být určeny s ohledem na polohu spínací skříňky (b) a vodovodních trubek (a) v místě instalace.

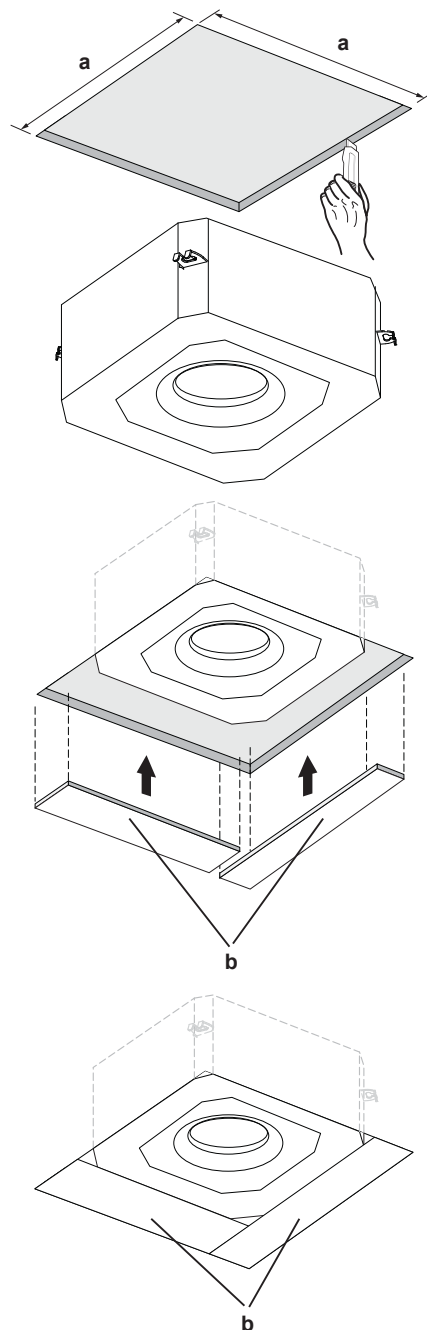


Pokud musí být jednotka instalována na stávající monolitickou stropní desku, postupujte podle následujících rozměrů:

Podle kombinace modelů a panelů:

Typ	a (mm)	
	Standardní model BYFQ60B	Designový panel BYFQ60C
Žádný ventil	600~660	595~600
Továrně namontovaný ventil	652~660	≥652 A ^(a)

^(a) **Odpověď:** Zavěste jednotku na závěsné šrouby a poté nastavte velikost otvoru mezi 585-595 mm přidáním dodatečného stropního materiálu (b) tak, aby se panel a stropní deska překrývaly.



5.3 Instalace vodovodního potrubí

5.3.1 Příprava vodního potrubí

Před provedením prací na vodovodním potrubí zkontrolujte následující body:

- Maximální tlak vody je 1,6 MPa.

- Minimální teplota vody je 5°C.
- Maximální teplota vody je 80°C.
- Nainstalujte do místního propojovací potrubí takové součásti, které jsou schopné odolávat příslušnému tlaku vody a teplotě.
- Ve vodním okruhu musí být instalována odpovídající bezpečnostní zařízení tak, aby tlak vody nikdy nepřekročil maximální povolený pracovní tlak.
- Zajistěte správný odtok z pojistného tlakového ventilu (je-li nainstalován) tak, aby se unikající voda nemohla dostat do kontaktu s elektrickými součástmi.
- U jednotky je třeba instalovat uzavírací ventily tak, aby bylo možné provést běžné práce údržby, aniž by bylo třeba vypouštět celý systém.
- V nejnižších místech systému nainstalujte vypouštěcí kohouty, aby bylo možné obvod během údržby zcela vypustit.
- Nainstalujte odvzdušňovací ventily ve všech vysokých bodech systému. Tyto ventily by měly být instalovány na snadno přístupných místech.

Jednotky jsou vybaveny vstupem a výstupem vody pro připojení k vodnímu okruhu. Veškeré zapojení vodní instalace musí být provedeno autorizovaným instalačním technikem a musí odpovídat příslušným předpisům.

- Potrubí musí být chráněno před fyzickým poškozením.



POZNÁMKA

Zkontrolujte, zda kvalita vody odpovídá směrnici EU 2020/2184.



POZNÁMKA

Použití glykolu je přípustné, ale celkové množství glykolu by NEMĚLO PŘEKROČIT 40% objemu. Vyšší podíl glykolu v roztoku může způsobit poškození hydraulických komponent.



POZNÁMKA

Jednotky jsou určeny k použití POUZE v uzavřených vodních systémech. Použití otevřeného systému vodního okruhu může způsobit nadměrnou korozi potrubí vodního okruhu.

5.3.2 Připojení vodního potrubí



UPOZORNĚNÍ

Vždy používejte ventily k regulaci cirkulace vody v jednotce. Pokud je ventilátorová jednotka vypnutá, ale v jednotce stále cirkuluje voda, na jednotce se vytvoří kondenzace a voda může odkapávat.



POZNÁMKA

Během připojování potrubí nepoužívejte nadměrnou sílu. Mohlo by dojít k deformaci potrubí jednotky. Deformace potrubí může způsobit poruchy funkce jednotky.

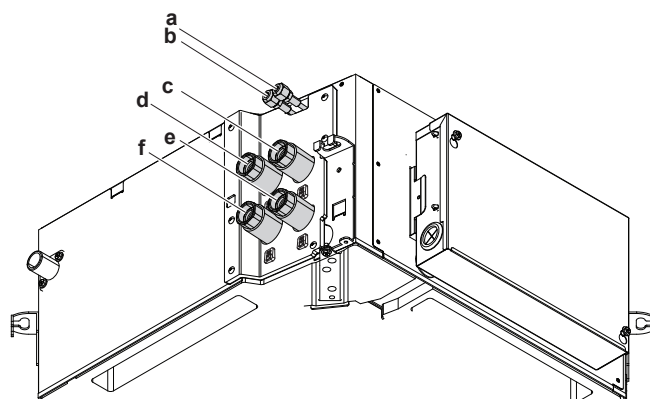


POZNÁMKA

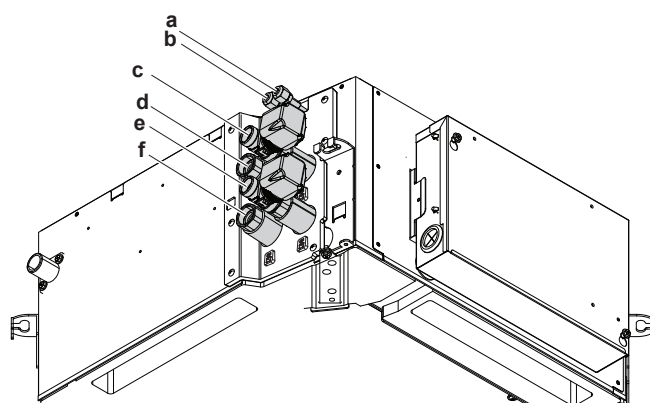
Zkontrolujte, zda je izolováno celé potrubí. Jakékoliv volně obnažené potrubí může způsobovat kondenzaci.



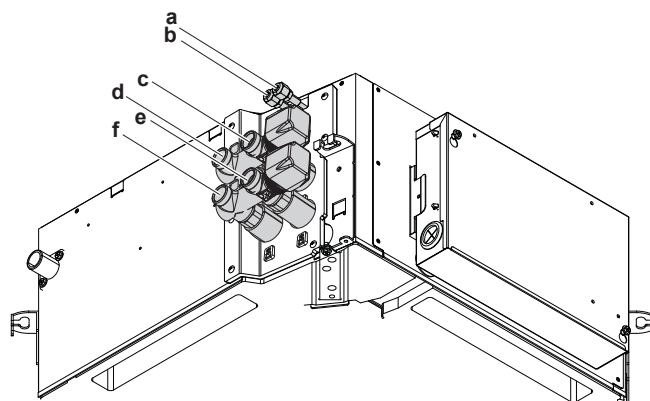
NEBEZPEČÍ: RIZIKO POPÁLENÍ / OPAŘENÍ



- a Proplachování chladícím vzduchem
- b Proplachování topným vzduchem
- c Vstup teplé vody (3/4" vnitřní BSP)
- d Výstup horké vody (3/4" vnitřní BSP)
- e Vstup studené vody (3/4" vnitřní BSP)
- f Výstup studené vody (3/4" vnitřní BSP)

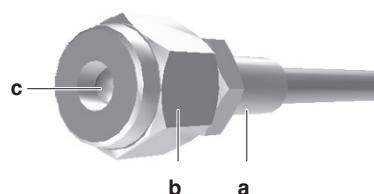


- a Proplachování chladícím vzduchem
- b Proplachování topným vzduchem
- c Vstup teplé vody (DN3/4")
- d Výstup horké vody (3/4" vnitřní BSP)
- e Vstup studené vody (DN3/4")
- f Výstup studené vody (3/4" vnitřní BSP)



- a Proplachování chladícím vzduchem
- b Proplachování topným vzduchem
- c Vstup teplé vody (DN3/4")
- d Výstup teplé vody (DN3/4")
- e Vstup studené vody (DN3/4")
- f Výstup studené vody (DN3/4")

Plnění vodního okruhu



5 Instalace jednotky

- a Odvzdušňovací ventil
- b Matice
- c Pružné jádro

Vypuštění veškerého vzduchu ze systému může být během plnění znemožněno. Zbývající vzduch lze vypustit během prvních hodin provozu jednotky. Z jednotky lze pomocí ručního ventilu odvádět vzduch.

- 1 Otáčením matice dvakrát otevřete odvzdušňovací ventil (viz obrázek "Odvzdušňovací ventil").
- 2 Zatlačte na pružné jádro (viz obrázek "Odvzdušňovací ventil"), abyste vypustili přebytečný vzduch z vodního okruhu jednotky.
- 3 Dotáhněte matici.
- 4 Následně může být nutné další plnění vodou (ale nikdy však přes odvzdušňovací ventil).



POZNÁMKA

Vzduch ve vodním chladicím okruhu může způsobit poruchu. Vypuštění veškerého vzduchu ze systému může být během plnění znemožněno. Zbývající vzduch bude vypuštěn automatickými odvzdušňovacími ventily během prvních hodin provozu systému. Poté může být nutné znovu doplnit vodu.



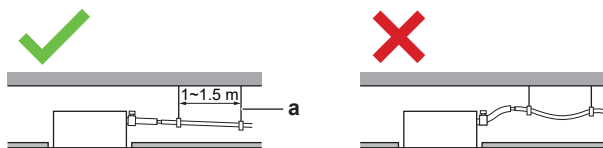
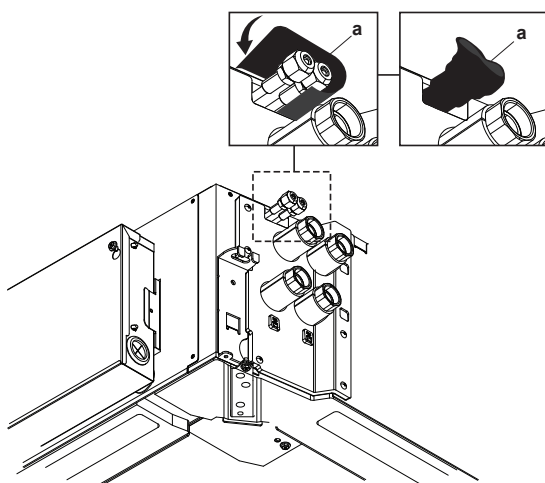
POZNÁMKA

Zkontrolujte, zda kvalita vody odpovídá směrnici EU 2020/2184.



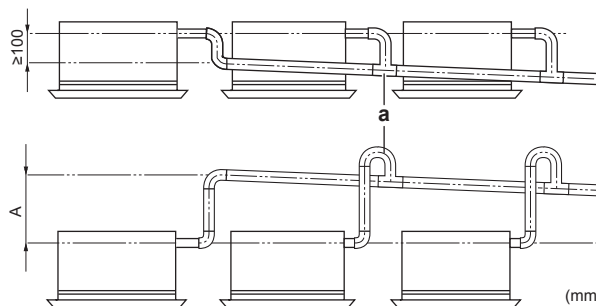
POZNÁMKA

Odvzdušňovací ventil musí být tepelně izolován. V opačném případě by s kondenzací mohla odkapávat voda. Po odstranění vzduchu ze systému musí být odvzdušňovací ventil izolován tepelnou izolací (a) (ze sady příslušenství) tak, aby byl jeho povrch zcela zakryt, jak je vidět níže.



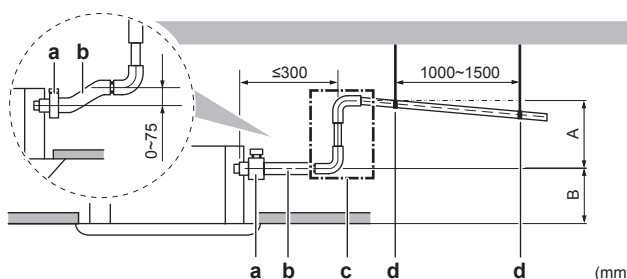
- a Závěsná tyč
- ✓ Povoleno
- ✗ Není povoleno

- **Kondenzace.** Podnikněte opatření proti kondenzaci. Vypouštěcí potrubí uvnitř budovy úplně izolujte.
- **Kombinace vypouštěcího potrubí.** Můžete zkombinovat vypouštěcí potrubí. Zajistěte, aby bylo použito vypouštěcí potrubí a rozvojky s dostatečným průřezem s ohledem na provozní výkon jednotek.



a Rozdvojka (spojka T)

- **Stoupací potrubí.** Potřebujete-li dosáhnout sklonu, můžete nainstalovat stoupací potrubí.
 - Sklon vypouštěcí hadice: 0~75 mm, aby nedocházelo k zatížení potrubí a vytváření vzduchových bublin.
 - Stoupací potrubí: ≤300 mm od jednotky, ≤630~645 mm kolmo k jednotce (v závislosti na použitém ozdobném panelu).



- A ≤645 mm: V případě montáže se BYFQ60B
- ≤630 mm: V případě montáže se BYFQ60C
- B 205 mm: V případě montáže se BYFQ60B
- 220 mm: V případě montáže se BYFQ60C
- a Kovová svorka (příslušenství)
- b Odtoková hadice (příslušenství)
- c Stoupací vypouštěcí potrubí (vinylová trubka jmenovitého průměru 25 mm a vnějšího průměru 32 mm) (místní dodávka)
- d Závěsné tyče (místní dodávka)

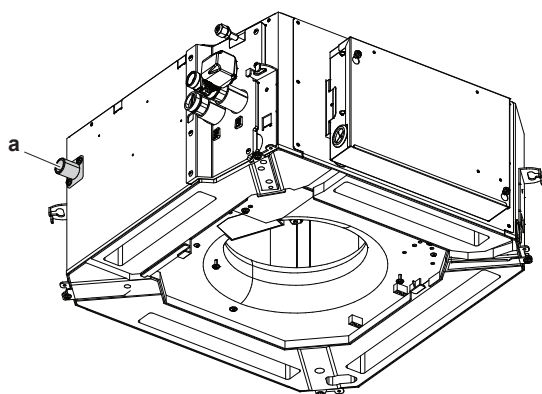
Poloha vypouštěcí přípojky

5.4 Instalace vypouštěcího potrubí

5.4.1 Pokyny pro instalaci vypouštěcího potrubí

Obecné pokyny

- **Délka potrubí.** Udržujte vypouštěcí potrubí co nejkratší.
- **Velikost potrubí.** Rozměr potrubí musí být stejný nebo větší než rozměr spojovacího potrubí (vinylová trubice o jmenovitém průměru 25 mm a o venkovním průměru 32 mm).
- **Sklon.** U vypouštěcího potrubí zajistěte spád minimálně 1/100, aby se nevytvářely vzduchové kapsy. Použijte závěsné tyče, jak je znázorněno na obrázku.



a Vypouštěcí přípojka

5.4.2 Připojení vypouštěcího potrubí

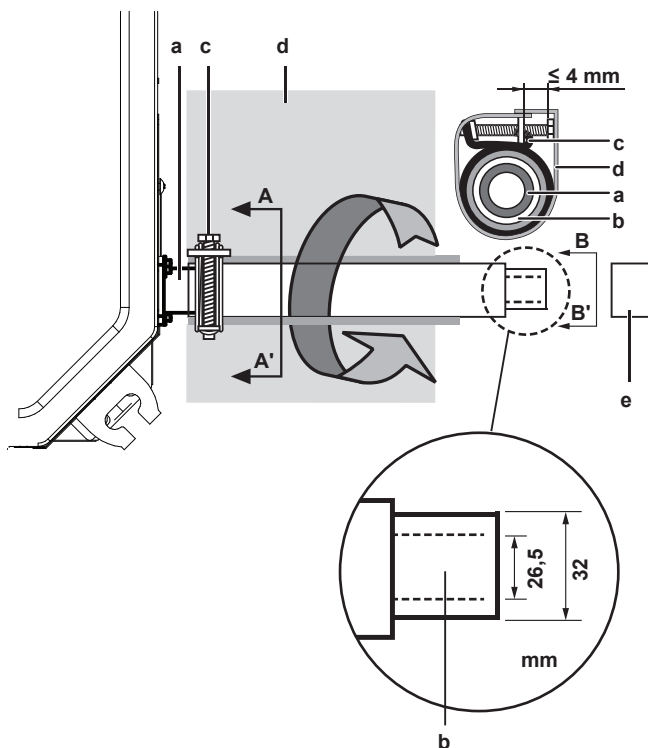
Připojení vypouštěcího potrubí



POZNÁMKA

nesprávné připojení vypouštěcí hadice může způsobit netěsnost a poškození v místě instalace a okolí.

- 1 Vypouštěcí hadici nasuňte na vypouštěcí hrdlo co nejdále.
- 2 Dotáhněte kovovou svorku, aby vzdálenost hlavy šroubu od svorky nepřesahovala 4 mm.
- 3 Zkontrolujte úniky chladiva.
- 4 Naviňte velkou těsnící podložku (= izolace) kolem kovové svorky a vypouštěcí hadice.
- 5 Vypouštěcí potrubí připojte k vypouštěcí hadici.

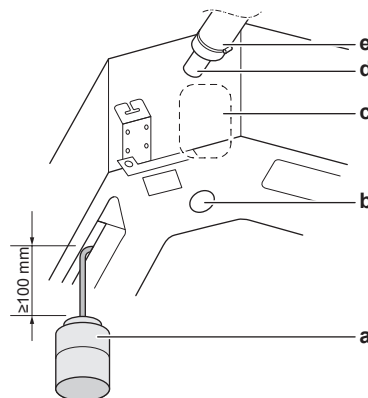


- a Vypouštěcí hrdlo (upevněné k jednotce)
b Odtoková hadice (příslušenství)
c Kovová svorka (příslušenství)
d Velké těsnění (příslušenství)
e Vypouštěcí potrubí (místní dodávka)

Když je elektrická kabeláž již dokončena

- 1 Spust'te režim chlazení.

- 2 Do výstupního otvoru vzduchu nalijte pozvolna přibližně 1 litr vody a zkontrolujte případnou netěsnost.



- a Plastová nádoba na vodu
b Výpust' odpadní vody (s pryžovou zátkou). Tato výpust' odpadní vody se používá k vypuštění vody z vypouštěcí vany.
c Umístění odsávacího čerpadla
d Vypouštěcí přípojka
e Vypouštěcí hadice

5.5 Instalace volitelného vybavení

5.5.1 Příprava volitelného vybavení

- V případě montáže se sadou sání čerstvého vzduchu. Před montáží jednotky vždy namontujte sadu sání čerstvého vzduchu.
- Ozdobný panel. Po montáži jednotky vždy namontujte ozdobný panel.



INFORMACE

Volitelné zařízení. Při instalaci volitelného zařízení si prostudujte také instalační příručku k danému příslušenství. Podle podmínek v místě instalace může být snazší instalovat volitelné zařízení jako první.



POZNÁMKA

Po namontování ozdobného panelu:

- Zkontrolujte, zda mezi tělesem jednotky a ozdobným panelem není žádná mezera. **Možný dopad:** Vzduch by mohl unikat a způsobovat orosení jednotky.
- Zkontrolujte, zda v plastových součástech ozdobného panelu nejsou žádné zbytky oleje. **Možný dopad:** Degradace a poškození plastových součástí.



POZNÁMKA

V případě použití jiného dálkového ovladače než dálkového ovladače Daikin by tento měl mít tyto vlastnosti:

- Napájení 1 fáze, 230 V, 50 Hz. Pokud se používá regulátor s jiným výkonem napájení, napájecí zdroj NESMÍ být společný s jednotkou. Musí být napájen samostatně.
- Řízení ventilu: 230 V, 50 Hz ON/OFF
- Řízení ventilátoru: Výstup 0–10 V DC pro ventilátor.
- Otáčky ventilátoru by měly být regulovatelné v krocích po $\leq 0,5$ V DC.

Položka	Název možnosti
Standardní panel	BYFQ60B3W1
Designový panel	Ozdobný panel (bílý) BYFQ60C2W1W
	Ozdobný panel (stříbrný) BYFQ60C2W1S
Adaptér	EKR1CAS5A

5 Instalace jednotky

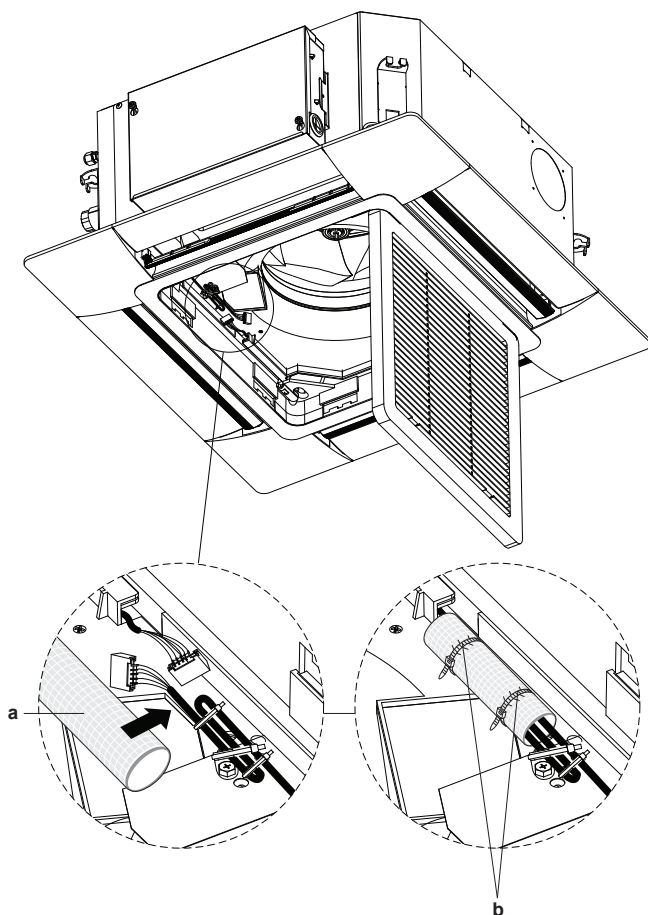
Položka	Název možnosti
Náhradní filtr s dlouhou životností	KAF441C60
Číslo těsnění výstupu vzduchu	KDBHQ44C60
Souprava pro přívod čerstvého vzduchu	KDDQ44XA60
Ventil ON/OFF (2cestný)	Ventil ON/OFF (3cestný)
	EKWW2V3W5A ^(a) EKWW3V3W5A ^(a)
Pomocná vypouštěcí vana	EDT02D5A
Sada kabelu ventilu ^(b)	EKER030A

^(a) V případě modelů se 4 trubkami je nutné objednat 2 sady.

^(b) Tato sada by měla být použita, pokud je použit jiný ventil mimo seznam možností.

5.5.2 Připojení volitelného vybavení

V případě standardního ozdobného panelu (BYFQ60B) je kabel panelu pevně připojen ke vstupu na jednotce, jak je znázorněno na obrázku. Během připojování panelu nezapomeňte na přípojku připevnit ochrannou silikonovou trubku (b) (sada příslušenství dekorativního panelu), jak je znázorněno na obrázku.



- a Trubka ze silikonového skla (v sadě příslušenství ozdobného panelu)
- b Stahovací páska (v sadě příslušenství ozdobného panelu)

Montáž souprav uzavíracího ventilu



POZNÁMKA

Připojení desek plošných spojů ventilů je vyžadováno pouze v případě použití sady ventilů Daikin ON/OFF (EKWW2V3W5A/EKWW3V3W5A).

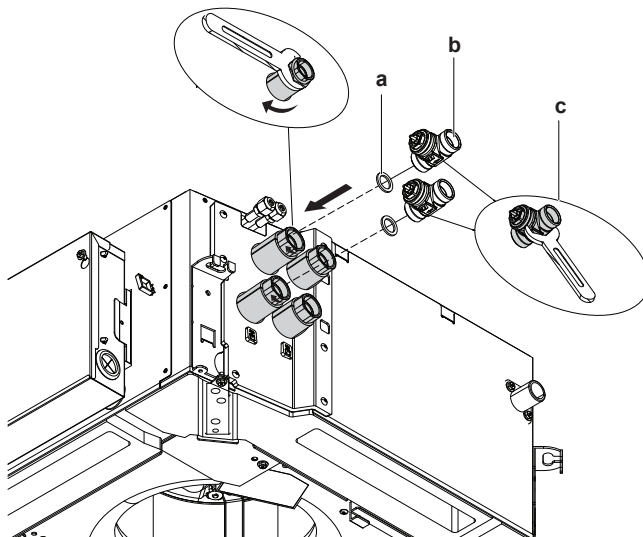
Technické specifikace ventilů

Hodnota Kvs	Maximální provozní tlak PN (bar)	Napájecí zdroj servoovladače
2,8	16	1 fáze, 230 V, 50–60 Hz NC (normálně zavřeno)

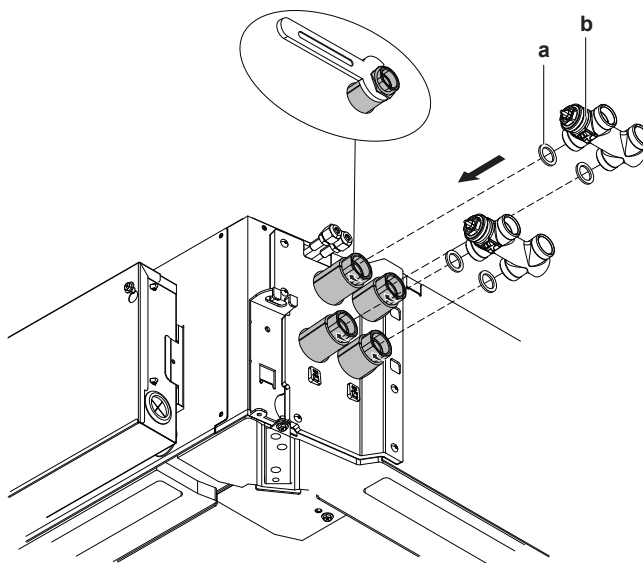
1 Těsnění (a) a těleso ventilu (b)

Sada 2cestného uzavíracího ventilu

Těleso 2cestného ventilu by mělo být drženo klíčem (c).

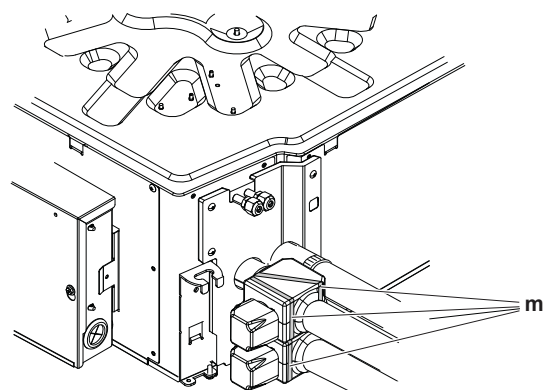
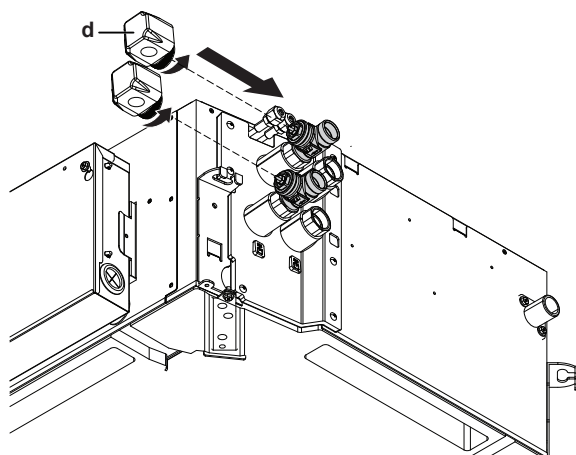


Sada 3cestného uzavíracího ventilu



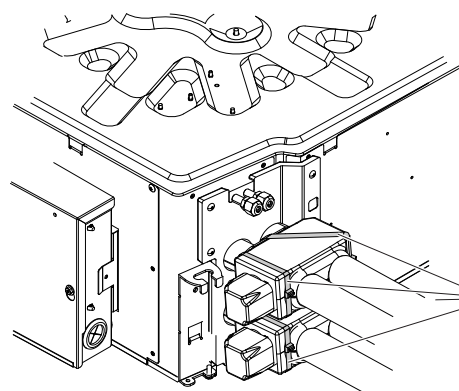
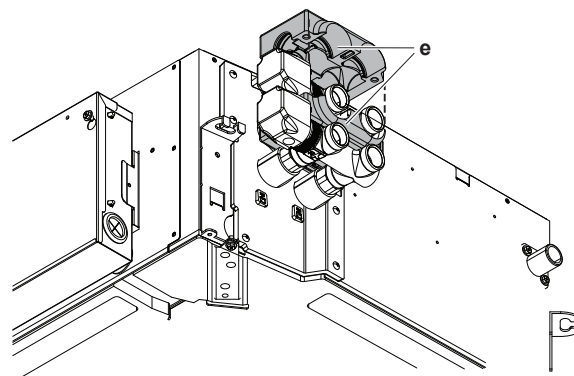
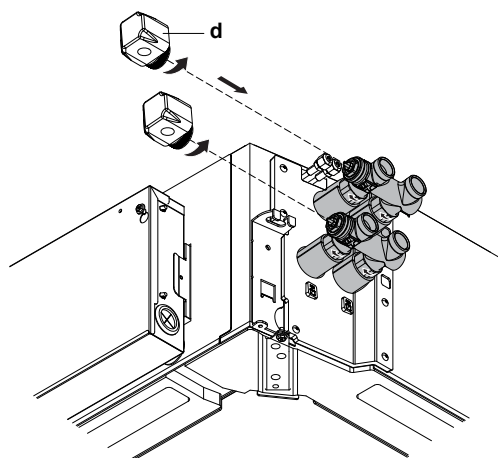
2 Servoovladače (d)

Sada 2cestného uzavíracího ventilu



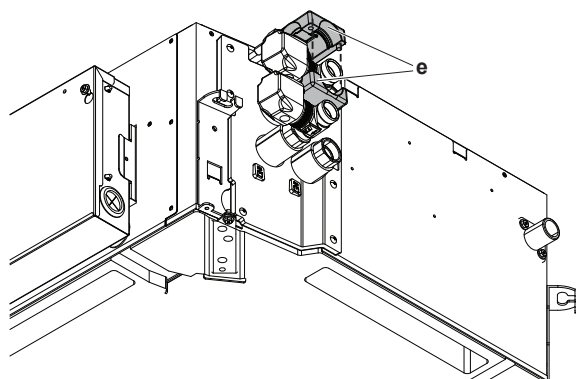
Sada 3cestného uzavíracího ventilu

Sada 3cestného uzavíracího ventilu

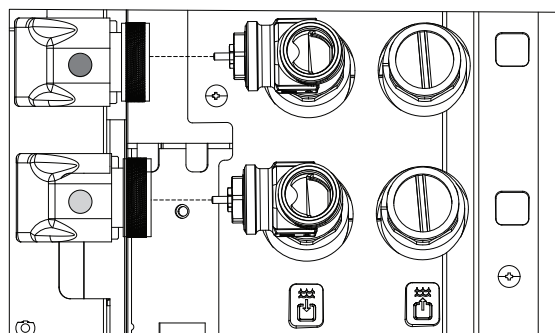
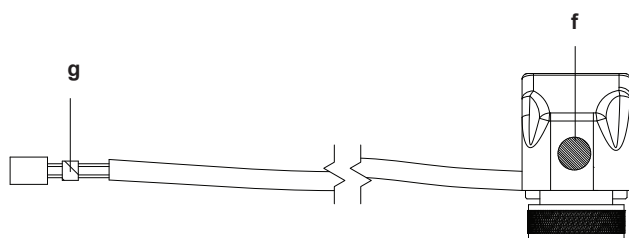


3 Izolace ventilů (e) a stahovací pásy (m)

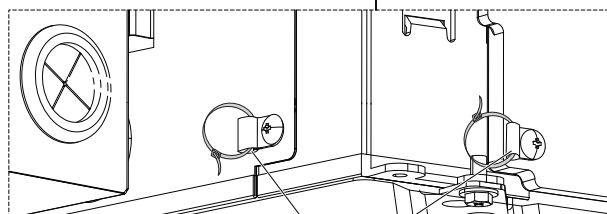
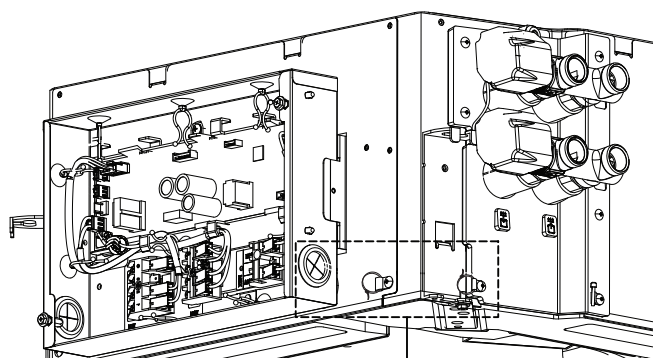
Sada 2cestného uzavíracího ventilu



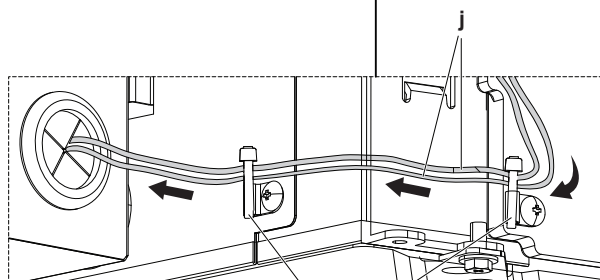
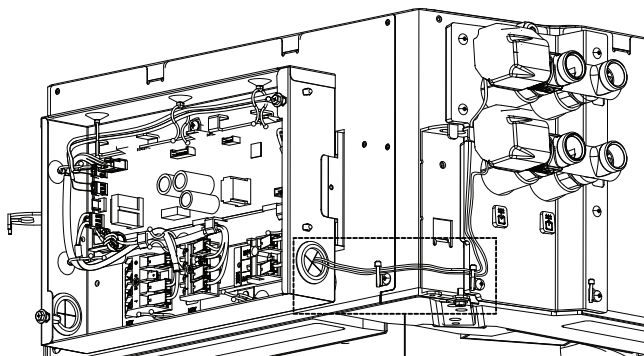
4 Povrch servoovladače (f) a konec kabelu (g) jsou opatřeny barevným označením, aby se zabránilo záměně kabelů topných a chladicích ventilů.



5 Stahovací pásy (h). Stahovací pásy (i) jsou dotaženy.

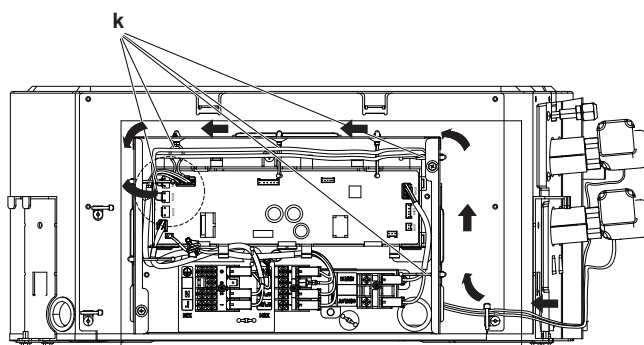


h

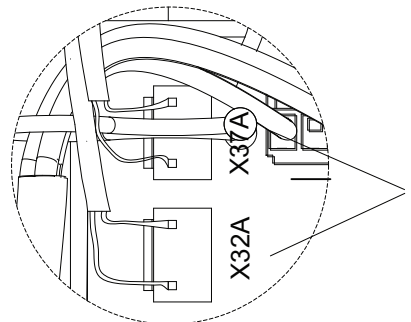


i

6 Držáky kabelů (k). Připojte kabel ventilu chlazení (s modrým štítkem) do zdířky X32A a kabel topného ventilu do zdířky X37A (l).



k



l

6 Elektrická instalace



NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM



VÝSTRAHA

Pro napájecí kabely VŽDY používejte vícežilový kabel.



VÝSTRAHA

Použijte odpojovací jistič se všemi póly s odstupem kontaktů alespoň 3 mm, který zajišťuje úplné odpojení při přepětí v kategorii III.

6.1 Příprava elektrické instalace



VÝSTRAHA

Veškeré zapojení v místě instalace a součásti MUSÍ být provedeny a nainstalovány oprávněným elektrikářem a MUSÍ splňovat platná legislativní nařízení.



NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM



VÝSTRAHA

V souladu s příslušnou legislativou MUSÍ být do pevných přívodů instalován hlavní spínač nebo jiné odpojovací zařízení s rozpojováním všech pólů.



UPOZORNĚNÍ

- Při zapojování napájecího zdroje: připojte nejprve zemnicí kabel a poté připojte kabely přenášející proud.
- Při odpojování napájecího zdroje: odpojte nejprve kabely přenášející proud a poté odpojte zemnicí kabel.
- Délka vodičů mezi ukotvením napájecího kabelu a samotnými svorkovnicemi MUSÍ BÝT taková, aby se vodiče proudového okruhu napuly dříve, než se napne zemnicí vodič. To je bezpečnostní opatření pro případ, že by se napájecí kabel uvolnil z ukotvení kabelu.



VÝSTRAHA

- Po dokončení elektrického zapojení se ujistěte, zda jsou všechny elektrické součásti a svorky uvnitř spínací skříně bezpečně zapojeny.
- Před spuštěním jednotky zkontrolujte, zda jsou všechny kryty uzavřeny.



VÝSTRAHA

Nepoužívejte na obvod žádná stálá indukční nebo kapacitní zatížení, aniž byste se ujistili, že NEPŘEKROČÍ přípustné napětí a proud povolený pro používané zařízení.



POZNÁMKA

Zařízení popsané v této příručce může způsobit elektronický šum generovaný energií s rádiovými frekvencemi. Zařízení odpovídá specifikacím navrženým tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti takovému rušení. Přesto neexistuje záruka, že se u určité instalace nevyskytne rušení.

Proto se doporučuje instalovat toto zařízení a elektrická vedení takovým způsobem, aby byly zachovány dostatečné vzdálenosti od stereofonních zařízení, osobních počítačů atd.



NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Před sejmutím krytu terminálu konvektoru tepelného čerpadla, připojením elektrické kabeláže nebo kontaktem s elektrickými součástmi VYPNĚTE napájení.
- Před údržbou odpojte elektrické napájení na více než 10 minut a změřte napětí na svorkách kondenzátorů hlavního obvodu nebo elektrických součástí. Než se budete moci dotknout elektrických součástí, MUSÍ napětí klesnout níže než 50 V DC. Umístění svorek je popsán ve schématu elektrického zapojení.
- NEDOTÝKEJTE se elektrických součástí mokřima rukama.
- NIKDY NENECHÁVEJTE během instalace nebo údržby jednotku bez dozoru, je-li kryt terminálu demontovaný.



VÝSTRAHA

- Používejte VÝHRADNĚ měděné vodiče.
- Zajistěte, aby všechny velikosti vodičů byly v souladu s platnou legislativou.
- Veškerá elektrická instalace MUSÍ být provedena v souladu se schématem zapojení dodávaným s produktem.
- Dbejte na to, aby NEDOŠLO k sevření svázaných kabelů a zajistěte, aby tyto kabely NEPŘÍCHÁZELY do styku s potrubím a s ostrými okraji. Zajistěte, aby na svorkovnici nepůsobily žádné vnější síly.
- Zajistěte instalaci zemnicího vodiče. Jednotku NEUZEMŇUJTE k potrubí, bleskosvodu ani uzemnění telefonního vedení. Nedokonalé uzemnění může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Zajistěte instalaci všech požadovaných pojistek a jističů.
- Zajistěte instalaci jističe svodového zemnicího proudu. Zanedbání této zásady může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

6–1 Specifikace místní kabeláže

Kapacita	2 potrubí				4 potrubí			
	02	03	04	05	02	03	04	05
Maximální pracovní proud (A)	0,75	0,77	0,99	1,88	0,67	0,73	0,94	1,85
Maximální pracovní proud (A) s ventily ^(a)	0,82	0,84	1,06	1,95	0,74	0,81	1,02	1,92
Doporučená nadproudová pojistka (A)	5							
Fáze	1							
Frekvence (Hz)	50							
Napětí (V)	230							
Tolerance napětí (%)	±10							
Velikost drátu (průřez mm ²)	≥1,5							
Ochranný jistič proti zemnímu zkratu	Velikost musí odpovídat platným předpisům							

^(a) Uvedený proud platí pouze pro ventily Daikin.

6.2 Připojení elektrického vedení



NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM



VÝSTRAHA

Pro napájecí kabely VŽDY používejte vícežilový kabel.



VÝSTRAHA

Použijte odpojovací jistič se všemi póly s odstupem kontaktů alespoň 3 mm, který zajišťuje úplné odpojení při přepětí v kategorii III.

6 Elektrická instalace

! POZNÁMKA

Bezpečnostní opatření při pokládce elektrického zapojení:



- NEPŘIPOJUJTE vodiče o různé tloušťce ke svorkovnici napájení (průvěs vodičů napájení může způsobit abnormální zahřívání).
- Při zapojování vodičů o stejné tloušťce se řiďte obrázkem nahoře.
- Pro zapojení použijte stanovený napájecí vodič a pevně jej připojte, poté zajistěte, aby se zabránilo možnosti vlivu vnější síly na desku svorkovnice.
- Pro utažení šroubů svorkovnice použijte vhodný šroubovák. Příliš malý šroubovák může poškodit hlavu šroubu a nebude možné jeho dostatečné utažení.
- Přetažení šroubů svorkovnice je může poškodit.

! POZNÁMKA

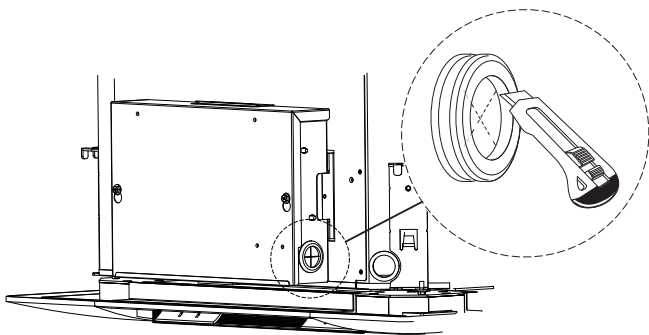
- Viz schéma elektrického zapojení jednotky (dodávané s jednotkou, umístěné na vnitřní straně servisního krytu).
- Pokyny pro připojení volitelné zařízení naleznete v instalační příručce dodané s volitelným zařízením.
- Zkontrolujte, zda vodiče elektrického zapojení nikde neblokuji správné upevnění servisního krytu.

Je důležité vést napájecí a propojovací kabeláž samostatně. Aby nedocházelo k elektrickému rušení, musí být vzdálenost mezi oběma typy kabeláže VŽDY minimálně 50 mm.

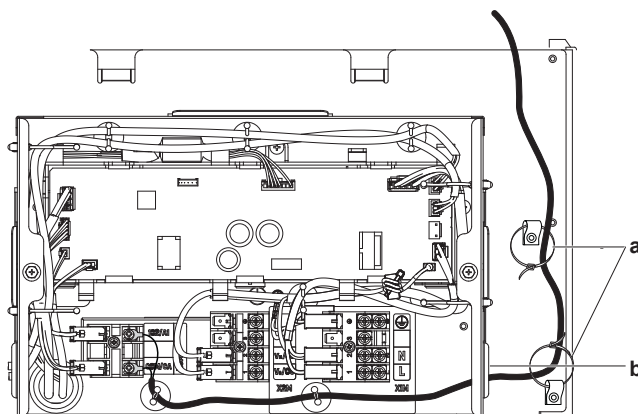
! POZNÁMKA

Napájecí kabelová přípojka a propojovací vedení musí být uloženy odděleně. Propojovací kabeláž a napájecí kabeláž se mohou křížit, ale NESMÍ vést rovnoběžně.

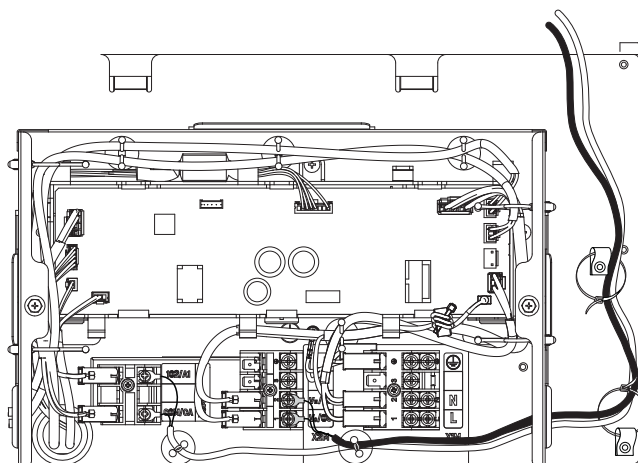
1



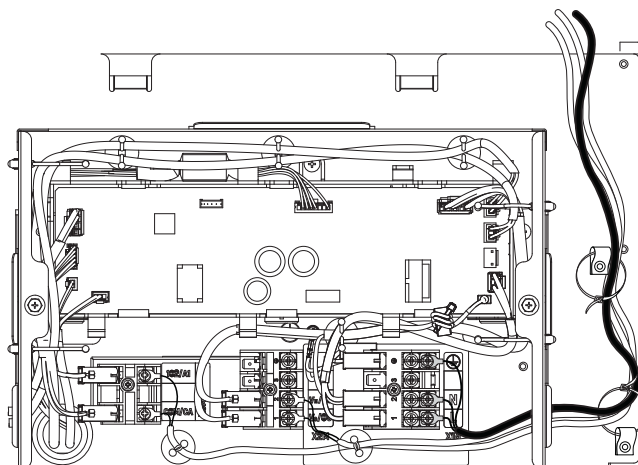
- 2 Kabelová spona (a) a ochranná pryž (b). Nejprve připojte DC ke svorce X3M kabelu modulace ventilátoru 0–10 V.



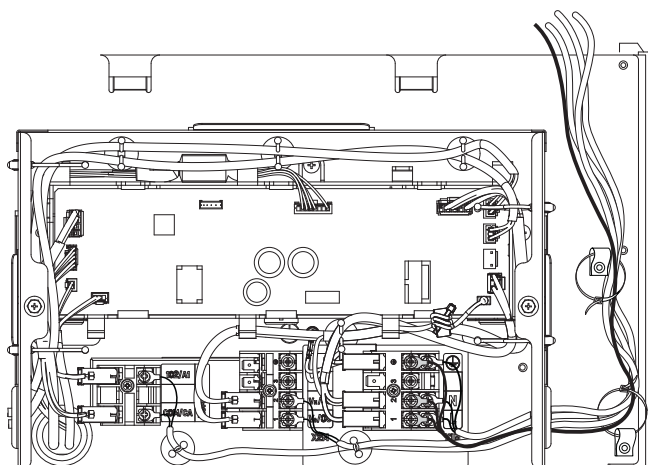
- 3 Připojte kabely AC topení a signálů z řídicí jednotky ke svorkám X2M.



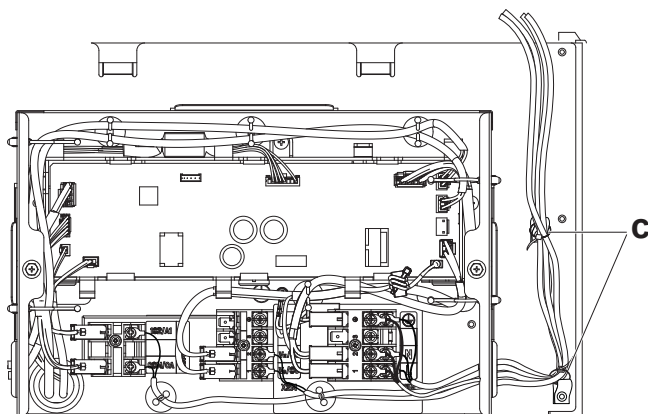
- 4 Připojte napájecí kabely (L, N, Earth) k dolní části svorkovnice X1M, jak je znázorněno na obrázku.



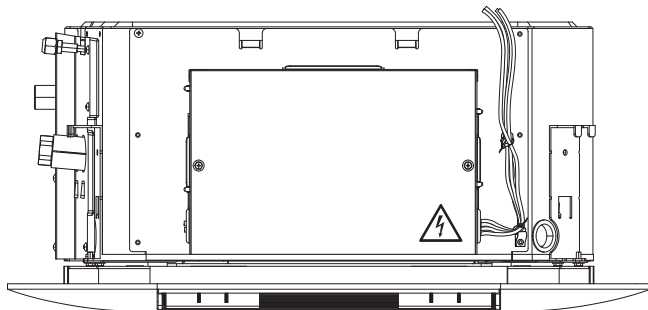
- 5 Připojte napájení dálkového ovladače L, N a Earth k horní části svorky X1M.



6 Kabelové svorky (c).



7



7 Konfigurace

7.1 Nastavení ozdobného panelu

Provedte následující místní nastavení, aby odpovídalo aktuálnímu způsobu instalace a potřebám uživatele:

- Designový ozdobný panel (je-li použit)
- Směr proudění vzduchu



INFORMACE

V případě, že klapky pracují automaticky:

Když ventilátor začne pracovat, klapky se zcela otevrou a zůstanou v nastavené poloze. Příslušná nastavení úhlu naleznete v tabulce níže.

Když ventilátor přestane pracovat, včetně vypnutí termostatu, klapky se zcela otevrou a poté zcela zavřou.



POZNÁMKA

Zkontrolujte, zda je nastavení přepínače DIP správné podle typu panelu, jinak panel nebude pracovat správně.

Nastavení: Směr proudění vzduchu a konstrukční panel



POZNÁMKA

Pokud se klapky musí automaticky otevírat a zavírat, musí být kabel dekorativního panelu připojen k desce plošných spojů. V opačném případě musí být klapky nastaveny ručně. (Viz také "5.5.2 Připojení volitelného vybavení" [p 12])



POZNÁMKA

"Adaptér (EKR1CAS5A)" je povinná varianta připojení PCB "Designový panel (BYFQ60C)"

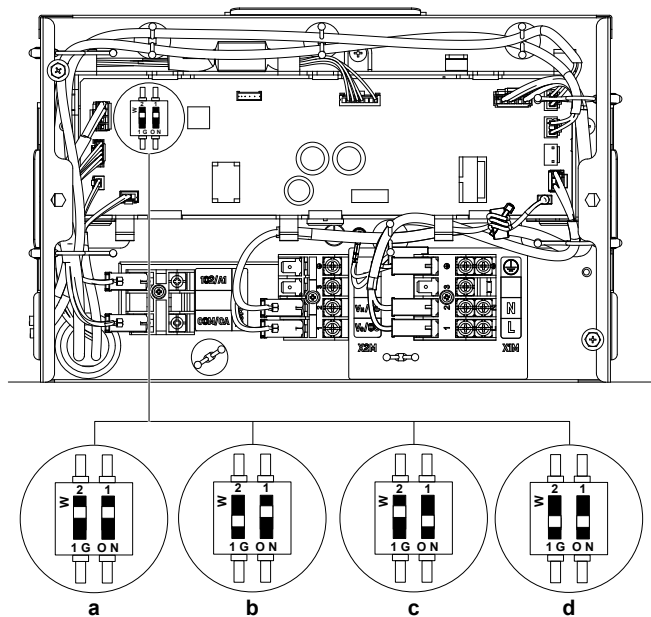


POZNÁMKA

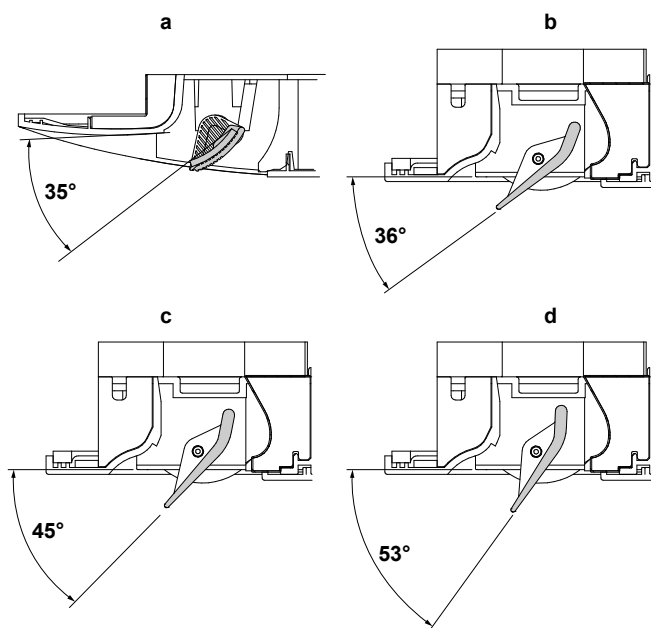
Úhel klapky lze nastavit pouze přepínačem DIP na desce plošných spojů.

Polohu klapky dekorativních panelů lze nastavit pomocí přepínače DIP na desce tištěných spojů. Podívejte se na 4 různé možnosti polohy klapky v tabulce.

Typ panelu	Možnost			
	a	b	c	d
Standardní (BYFQ60B)	Úplně otevřeno 35°	-	-	-
Designový (BYFQ60C)	-	36°	45°	Úplně otevřeno 53°



8 Uvedení do provozu



8 Uvedení do provozu



POZNÁMKA

NEPŘERUŠUJTE zkušební provoz.

8.1 Kontrolní seznam před uvedením do provozu

- 1 Po dokončení instalace jednotky je nutné zkontrolovat následující položky.
- 2 Jednotku uzavřete.
- 3 Zapněte jednotku.

☐	Přečtěte si úplné pokyny k instalaci popsané v referenční příručce k instalaci .
☐	Vnitřní jednotky jsou řádně upevněny.
☐	Neexistují ŽÁDNÉ chybějící fáze nebo přepojené fáze .
☐	Systém je řádně uzemněn a uzemňovací svorky jsou dotaženy.
☐	Pojistky nebo lokálně nainstalovaná ochranná zařízení jsou nainstalována podle tohoto dokumentu a NEJSOU vyřazena.
☐	Napájecí napětí musí odpovídat napětí na identifikačním štítku jednotky.
☐	V rozváděcí skříňce NEJSOU žádné uvolněné přípojky nebo poškozené elektrické součásti.
☐	Uvnitř vnitřních ani venkovních jednotek NEJSOU žádné poškozené součásti nebo zmáčknuté potrubí .
☐	Je použit správný rozměr potrubí a trubky jsou správně izolovány.

Pro uživatele

9 Bezpečnostní pokyny pro uživatele

Vždy dodržujte následující bezpečnostní pokyny a předpisy.

9.1 Pokyny pro bezpečný provoz



UPOZORNĚNÍ

Do nasávání a výstupu vzduchu nikdy **NESTRKEJTE** prsty, tyčky ani jiné předměty. Ventilátor otáčející se vysokou rychlostí může způsobit úraz.



UPOZORNĚNÍ: Dávejte pozor na ventilátor!

Je nebezpečné kontrolovat jednotku s běžícím ventilátorem.

Před jakoukoliv údržbou nezapomeňte **VYPNOUT** hlavní spínač.



UPOZORNĚNÍ

Po delším používání zkontrolujte podložku jednotky a její instalaci, zda nejsou poškozeny. V případě poškození by mohla jednotka spadnout a způsobit úraz.



UPOZORNĚNÍ

Je nezdravé vystavovat svůj organismus přímému proudění vzduchu po delší dobu.



UPOZORNĚNÍ

NIKDY se nedotýkejte vnitřních částí řídicí jednotky.



NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM

Při čištění klimatizačního zařízení nebo vzduchového filtru zastavte provoz a **VYPNĚTE** všechna napájení. Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.



VÝSTRAHA

Udržujte všechny požadované větrací otvory volné.

**VÝSTRAHA**

Objeví-li se jakkoliv neobvyklý jev (například zápach po spálenině apod.), jednotku zastavte a VYPNĚTE napájení.

Další provoz zařízení za takových okolností může způsobit poruchu, úraz elektrickým proudem nebo požár. Kontaktujte svého dodavatele.

**VÝSTRAHA**

Je-li v provozu funkce střídavého vychylování proudu vzduchu, NIKDY se nedotýkejte výstupu vzduchu ani vodorovných lamel. Při neopatrném doteku by zařízení by mohlo zachytit prsty, nebo by se jednotka mohla rozbít.

**VÝSTRAHA**

Poblíž klimatizační jednotky nikdy NEUMISŤUJTE spreje s hořlavým obsahem do blízkosti jednotky. V opačném případě může dojít k požáru.

**VÝSTRAHA**

Před spuštěním jednotky zkontrolujte, zda byla instalace provedena správně instalačním technikem.

**VÝSTRAHA**

Zařízení musí být uloženo v dobře větrané místnosti se správnými rozměry bez nepřetržitě pracujících zdrojů zažehnutí (například otevřený plamen, pracující plynové zařízení nebo elektrické topidlo). Velikost místnosti by měla být stanovena v obecných bezpečnostních upozorněních.

10 O systému

**VÝSTRAHA**

Jednotku NEUPRAVUJTE, NEDEMONTUJTE, NEROZEBÍREJTE, NEINSTALUJTE znovu ani NEOPRAVUJTE vlastními silami, protože nesprávná demontáž nebo instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Kontaktujte svého dodavatele.

**POZNÁMKA**

Systém NEPOUŽÍVEJTE k jiným než stanoveným účelům. Aby nedocházelo ke zhoršení kvality daných předmětů, NEPOUŽÍVEJTE jednotku ke chlazení přesných nástrojů, potravin, rostlin, zvířat ani uměleckých děl.

**POZNÁMKA**

V případě budoucích modifikací nebo rozšiřování vašeho systému:

V technických datech je k dispozici kompletní přehled přípustných kombinací (pro budoucí rozšíření systému) a měli byste si jej prostudovat. Další informace a profesionální rady vám poskytne instalační technik.

11 Před uvedením do provozu

**VÝSTRAHA**

Tato jednotka obsahuje elektrické součásti a horké povrchy.

**VÝSTRAHA**

Před spuštěním jednotky zkontrolujte, zda byla instalace provedena správně instalačním technikem.

**UPOZORNĚNÍ**

NIKDY nevystavujte malé děti, rostliny ani zvířata přímému proudění vzduchu.

Tento návod k obsluze je určen pro následující systémy se standardním řízením. Před zahájením provozu si od svého prodejce zařízení vyžádejte návod k obsluze odpovídající typu a značce vašeho systému. Je-li instalace vybavena přizpůsobeným řídicím systémem, vyžádejte si od prodejce provoz odpovídající vašemu systému.

Provozní režimy:

- Topení a chlazení (vzduch / vzduch).
- Provoz pouze s ventilátorem (vzduch / vzduch).

Tato uživatelská příručka vám poskytne přehled hlavních funkcí systému.

Další informace o uživatelského rozhraní viz uživatelská příručka použitého uživatelského rozhraní.

12 Provoz

12.1 Provozní rozsah

Následující podmínky jsou standardní provozní limity. V případě odlišných podmínek kontaktujte prodejce.

Provozní režim	Provozní rozsah
Chlazení ^{(a)(b)}	▪ Limit teploty vzduchu: 15~33°C DB - 12,5~26°C WB ▪ Limit teploty vody, (vstup/výstup): 5~28°C ▪ Voda, rozdíl T, ΔT: 3~10
Topení	▪ Limit teploty vzduchu: 15~27°C DB ▪ Limit teploty vody: 35~90°C ▪ Voda, rozdíl T, ΔT: 5~20

^(a) Limit relativní vlhkosti vzduchu v místnosti je RH≤80%.

^(b) Kondenzace a odkap vody může nastat v případě, že jednotka pracuje mimo provozní rozsah.

13 Úsporný režim a optimální režim provozu

Pro řádnou funkci systému dodržujte následující pravidla.

14 Údržba a servis

- Řádně nastavte výstup vzduchu z jednotky a zabraňte přímému proudění vzduchu na osoby v místnosti.
- Nastavte teplotu vzduchu tak, abyste se cítili příjemně. Místnost nepřehřívejte a nepodchlazujte.
- Během chlazení místnosti zamezte přímému slunečnímu svitu do místnosti vhodnými záclonami nebo žaluziemi.
- Často větrejte. Časté používání vyžaduje, aby uživatelé věnovali zvláštní pozornost větrání.
- Dveře a okna nechávejte zavřená. Zůstanou-li dveře nebo okna otevřená, vzduch bude proudit z místnosti a účinnost chlazení a topení bude klesat.
- Místnost NECHLAĎTE ani NEVYHŘÍVEJTE příliš. Udržování teploty na přiměřené úrovni pomáhá šetřit energii.
- Poblíž vstupu nebo výstupu vzduchu z jednotky NIKDY neumisťujte žádné předměty. Mohlo by to způsobit snížený účinek topení/chlazení nebo zastavení provozu.



POZNÁMKA

Systém NEPOUŽÍVEJTE k jiným než stanoveným účelům. Aby nedocházelo ke zhoršení kvality daných předmětů, NEPOUŽÍVEJTE jednotku ke chlazení přesných nástrojů, potravin, rostlin, zvířat ani uměleckých děl.



UPOZORNĚNÍ

Systém NEPOUŽÍVEJTE v době, kdy v místnosti používáte insekticid určený k vykuřování. Chemikálie by se mohly usadit v jednotce, což by ohrozilo zdraví osob precitlivělých na tyto chemikálie.

14 Údržba a servis

14.1 Bezpečnostní opatření pro údržbu



NEBEZPEČÍ: RIZIKO POPÁLENÍ / OPAŘENÍ



NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM



POZNÁMKA

Udržujte vzduchový filtr čistý a pravidelně kontrolujte průtok vzduchu.



VÝSTRAHA

- Před provedením jakékoliv údržby nebo opravy VŽDY vypněte jistič na přívodním panelu.
- Dbejte na to, abyste se NEDOTÝKALI vodivých částí.
- NEOPLACHUJTE vnější povrch přístroje. Vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

Postup čištění vnější části klimatizační jednotky:

- 1 Klimatizační jednotku vypněte.
- 2 Vyčistěte vnější část klimatizační jednotky měkkým hadříkem.



UPOZORNĚNÍ

- Žádným způsobem NEBLOKUJTE výstup nebo vstup vzduchu jednotky.
- NEUMISŤUJTE vlhký nebo mokrý oděv na mřížku výstupu vzduchu jednotky.
- NENALÉVEJTE tekutinu do zařízení.

Nikdy nečistěte klimatizační jednotku pomocí:

- agresivního chemického rozpouštědla,
- vodou teplejší než 50 C.

Chcete-li provést údržbu klimatizační jednotky, obraťte se na svého instalátora nebo servisní firmu.

14.2 Bezpečnostní upozornění k údržbě a servisu



POZNÁMKA

NIKDY jednotku nekontrolujte ani neopravujte sami. O provedení těchto prací požádejte kvalifikovaného servisního technika. Jako koncový uživatel můžete provádět čištění vzduchového filtru, mřížky sání, výstupu vzduchu a venkovních panelů.



VÝSTRAHA

Vyhořelou pojistku VŽDY nahrazujte pojistkou stejného typu a se stejným jmenovitým proudem. Místo pojistky nikdy nepoužívejte vodič. Použití drátu nebo měděného drátu namísto pojistky může způsobit selhání jednotky nebo požár.



UPOZORNĚNÍ

Po delším používání zkontrolujte podložku jednotky a její instalace, zda nejsou poškozeny. V případě poškození by mohla jednotka spadnout a způsobit úraz.



POZNÁMKA

Ovládací panel řídící jednotky NEČISTĚTE pomocí benzínu, rozpouštědel ani chemickou prachovkou atd. Panel by se mohl zbarvit, nebo by se mohl začít odlupovat jeho lak. Je-li silně znečištěn, navlhčete hadřík neutrálním čistícím prostředkem rozpuštěným ve vodě, dobře ho vyždímejte a panel jím vyčistěte. Panel vytřete dosucha suchým hadrem.



UPOZORNĚNÍ

Před přístupem k terminálovým zařízením se ujistěte, že je vypnuto veškeré napájení.



POZNÁMKA

Při čištění výměníku tepla demontujte rozváděcí skříň, motor ventilátoru, vypouštěcí čerpadlo a plovákový spínač. Voda nebo čistící prostředek by mohly poškodit izolaci elektronických součástí a způsobit jejich spalení.



VÝSTRAHA

Při práci na vyvýšených místech ze žebříku je třeba postupovat opatrně.

14.3 Čištění vzduchového filtru, mřížky sání, výstupu vzduchu a venkovních panelů



UPOZORNĚNÍ

Vypněte jednotku před započatím čištění vzduchového filtru, mřížky sání, výstupu vzduchu a venkovních panelů.



POZNÁMKA

- Při omývání pásů vodou nikdy pásy NEDRHNĚTE silou. **Možný dopad:** Odlupování povrchové vrstvy.

Vyčistěte měkkou látkou. Pokud skvrny nelze snadno odstranit, použijte vodu nebo neutrální čistící prostředek.

14.3.1 Čištění vzduchového filtru

Interval čištění vzduchového filtru:

- Pravidlo: Čištění každých 6 měsíců. V případě velmi vysokého znečištění vzduchu v místnosti zvyšte četnost čištění.
- Jestliže již nelze filtr dokonale vyčistit od nečistot, vyměňte jej (= volitelná možnost).

Čištění vzduchového filtru:

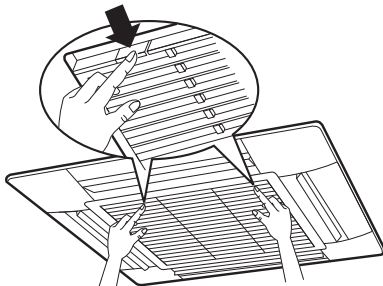


POZNÁMKA

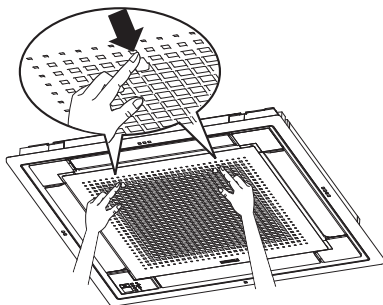
NEPOUŽÍVEJTE vodu o teplotě vyšší než 50°C. **Možný dopad:** Ztráta barvy nebo deformace.

- Otevřete mřížku sání.

Standardní panel:

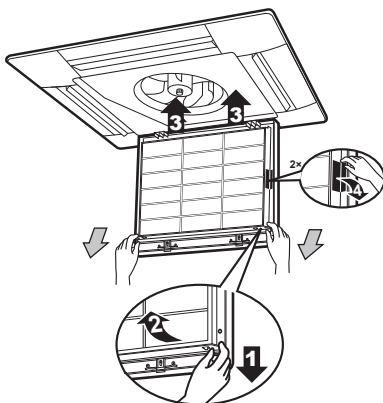


Návrhové teplota:

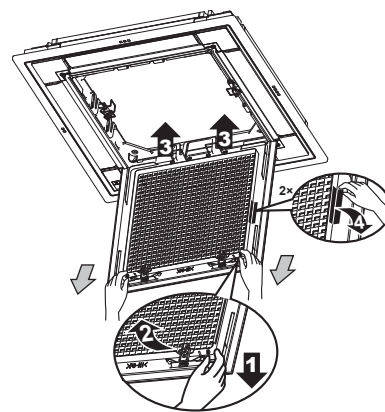


- Vyjměte vzduchový filtr.

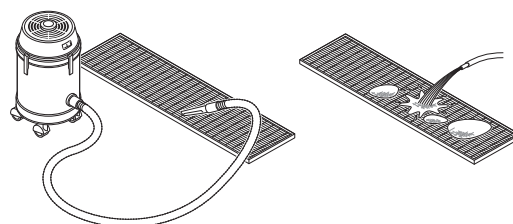
Standardní panel:



Návrhové teplota:



- 3 Vyčistěte vzduchový filtr. Použijte vysavač nebo omyjte vodou. Je-li vzduchový filtr velmi znečištěný, použijte jemný kartáč a neutrální čisticí prostředek.



- 4 Vysušte vzduchový filtr ve stínu.
- 5 Nasadte vzduchový filtr a uzavřete mřížku sání.

14.3.2 Čištění mřížky sání

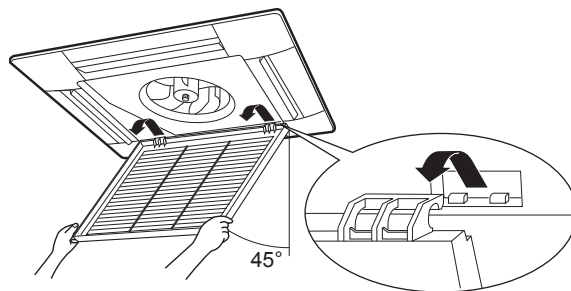


POZNÁMKA

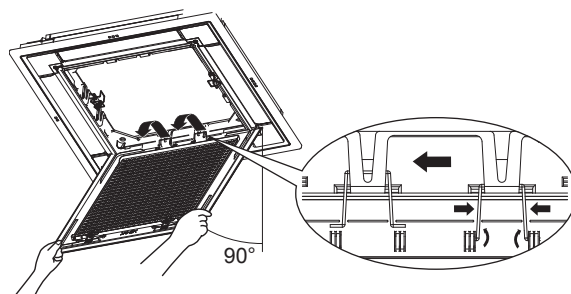
NEPOUŽÍVEJTE vodu o teplotě vyšší než 50°C. **Možný dopad:** Ztráta barvy nebo deformace.

- Otevřete mřížku sání.
- Demontujte mřížku sání.

Standardní panel:



Návrhové teplota:



- 3 Vyjměte vzduchový filtr.

15 Odstraňování problémů

- Mřížku sání vyčistěte. Očistěte měkkým kartáčem a vodou, nebo neutrálním čistícím prostředkem. Je-li mřížka sání velmi znečištěná, použijte obvyklý kuchyňský čistící prostředek a filtr nechte namáčet zhruba 10 minut, pak omyjte vodou.
- Nasaďte vzduchový filtr (krok 3 v obráceném pořadí).
- Nasaďte mřížku sání a uzavřete ji (kroky 2 a 1 v obráceném pořadí).

14.4 Údržba po delším vypnutí

Například na začátku sezóny.

- Zkontrolujte a odstraňte všechno, co by mohlo zakrýt nasávání a vyfukování vzduchu vnitřních a venkovních jednotek.
- Vyčistěte vzduchové filtry vnitřních jednotek (viz "14.3.1 Čištění vzduchového filtru" [p. 20]) a Čištění vzduchového výstupu a venkovních panelů).

14.5 Údržba před delším vypnutím

Například na konci sezóny.

- Nechte vnitřní jednotky pracovat zhruba půl dne pouze v režimu ventilátoru, aby se vysušil vnitřek jednotek. Informace o způsobu ovládání ventilátoru viz O režimech chlazení, topení, jen ventilátor a automatický provoz.
- Vypněte napájení. Zobrazení uživatelského rozhraní zmizí.
- Vyčistěte vzduchové filtry vnitřních jednotek (viz "14.3.1 Čištění vzduchového filtru" [p. 20]) a Čištění vzduchového výstupu a venkovních panelů).

14.6 Poprodejní servis a záruka

14.6.1 Doporučená údržba a kontrola

Protože při několikaletém používání se v jednotce usadí prach, její výkon do určité míry klesá. Protože rozmontování jednotek a vyčištění jejich vnitřku vyžaduje technickou odbornost, aby bylo možné zajistit co možná nejlepší údržbu jednotky, doporučujeme kromě běžných činností údržby uzavřít smlouvu o údržbě a kontrolách. Naše síť prodejců má přístup k trvalým zásobám důležitých součástí a může udržet vaši jednotku v provozu po celou dobu životnosti. Podrobnější informace si vyžádejte od svého prodejce.

Budete-li svého prodejce žádat o zákrok, vždy uvádějte:

- Celý název modelu jednotky.
- Výrobní číslo (uvedené na typovém štítku jednotky).
- Datum instalace.
- Příznaky nebo poruchy a podrobnosti o závadě.



VÝSTRAHA

Jednotku **NEUPRAVUJTE**, **NEDEMONTUJTE**, **NEROZEBÍREJTE**, **NEINSTALUJTE** znovu ani **NEOPRAVUJTE** vlastními silami, protože nesprávná demontáž nebo instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Kontaktujte svého dodavatele.

14.6.2 Zkrácené cykly údržby a výměny

Zkrácení "cyklu údržby" a "cyklu výměn" je nutné zvážit v následujících situacích.

Jednotka se používá na místech, kde:

- Mimořádně kolísá vlhkost a teplota.
- Kolísání napájení je značné (napětí, frekvence, zkreslení vln atd.). (Tuto jednotku nelze používat, jsou-li výkyvy napájení mimo povolenou toleranci.)

- V prostředí se vyskytují silné rázy a vibrace.
- Ve vzduchu může být zvlhčený prach, sůl, nebezpečné plyny nebo olejová mlha (například kyselina sírová a sirovodík).
- Zařízení se často spouští a zastavuje nebo doba provozu je dlouhá (místa s klimatizací prostor po 24 hodin denně).

Doporučený cyklus výměny spotřebních dílů

Součást	Cyklus kontroly	Cyklus údržby (výměny anebo opravy)
Vzduchový filtr	1 rok	5 let
Filtr s vysokou účinností		1 rok
Pojistka		10 let
Součásti obsahující tlak		V případě koroze kontaktujte místního prodejce.



INFORMACE

Záruka se nevztahuje na škody způsobené rozmontováním nebo čištěním vnitřků jednotek jinou osobou než pověřenými prodejci.

15 Odstraňování problémů

Objevili-li se některá z následujících poruch, zaveďte uvedená opatření a spojte se s prodejcem.

Systém **MUSÍ** opravit kvalifikovaný servisní technik.

Porucha	Míra
Bezpečnostní zařízení (například pojistka, jistič, zemnicí jistič apod.) často reagují nebo vypínač ON/OFF (ZAP/VYP) nepracuje správně.	Vypněte hlavní vypínač.
Z jednotky prosakuje voda.	Zastavte provoz jednotky.
Spínač provozu nepracuje správně.	Vypněte napájení.

Jestliže systém **NEPRACUJE** správně v jiných než uvedených případech a není zřejmá žádná z výše popsaných poruch, zkontrolujte systém takto:

Porucha	Opatření
Systém vůbec nepracuje.	- Zkontrolujte, zda se nevyskytuje porucha napájení. Počkejte, až se obnoví napájení. - Zkontrolujte, zda nevyhořela pojistka, nebo zda obvod nerozpojil jistič. Pokud ano, vyměňte pojistku nebo zapněte jistič.

Porucha	Opatření
Systém pracuje, ale chlazení nebo ohřev jsou nedostatečné.	- Zkontrolujte, zda vstup nebo výstup vzduchu venkovní nebo vnitřní jednotky není zablokovaný překážkami. Odstraňte překážky a zajistěte volný průtok vzduchu. - Zkontrolujte, zda není ucpaný vzduchový filtr (viz "14.3.1 Čištění vzduchového filtru" [p. 20]). - Zkontrolujte nastavení teploty. - Pomocí uživatelského ovladače zkontrolujte nastavení otáček ventilátoru. - Zkontrolujte, zda nejsou otevřené dveře nebo okna. Zavřete dveře nebo okna, zabraňte výměně vzduchu v místnosti s okolím. - Zkontrolujte, zda v místnosti není během operace chlazení příliš velký počet osob. Zkontrolujte, zda není v místnosti nadměrný zdroj tepla. - Zkontrolujte, zda není místnost vystavena přímému slunečnímu světlu. Použijte závěsy nebo žaluzie. - Zkontrolujte, zda je nastaven správný směr proudu vzduchu.

Jestliže ani po kontrole všech výše uvedených bodů nemůžete odstranit problém vlastními silami, kontaktujte instalačního technika a popište mu příznaky, uveďte název modelu jednotky (pokud možno s výrobním číslem) a datum instalace.

15.1 Přemístění

Chcete-li demontovat a znovu instalovat celou jednotku, obraťte se na svého prodejce. Přemísťování jednotek vyžaduje technickou kvalifikaci.

16 Likvidace

- Jednotky jsou označeny následujícími symboly:



To znamená, že elektrické a elektronické produkty se NESMÍ přidávat do netříděného domovního odpadu. NEPROVÁDĚJTE demontáž systému sami: demontáž systému, likvidace chladiva, oleje a ostatních částí zařízení MUSÍ být provedena v souladu s příslušnými místními a národními předpisy.

Jednotky MUSÍ být likvidovány ve specializovaném zařízení, aby jejich součásti mohly být opakovaně použity, recyklovány nebo regenerovány. Zajistíte-li správnou likvidaci výrobku, pomůžete ochráně před případnými negativními důsledky pro životní prostředí a dopady na lidské zdraví. Další informace vám poskytne instalační technik nebo místní prodejce.

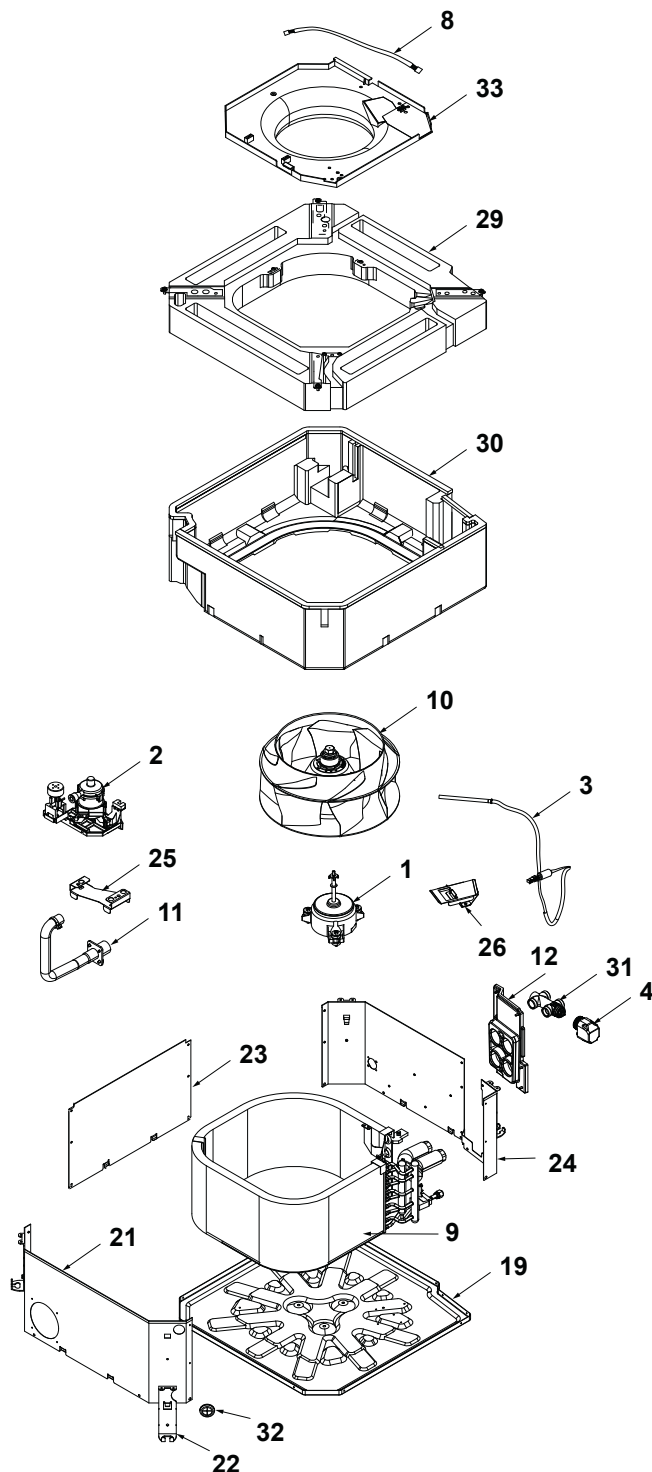


POZNÁMKA

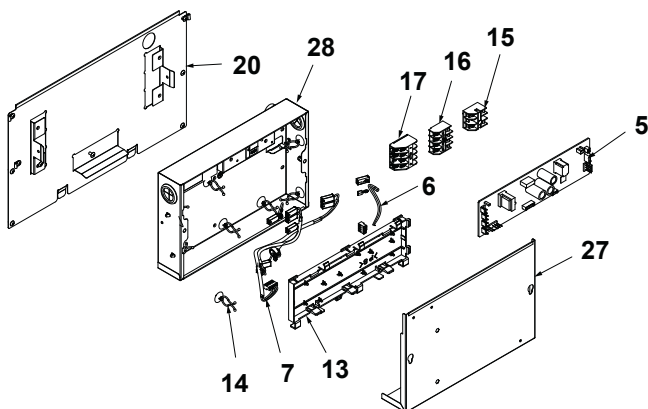
Systém se nikdy NEPOKOUŠEJTE demontovat sami: demontáž systému, likvidace chladiva, oleje a ostatních částí zařízení MUSÍ být provedena v souladu s příslušnými předpisy. Jednotky MUSÍ být likvidovány ve specializovaném zařízení, aby jejich součásti mohly být opakovaně použity, recyklovány nebo regenerovány.

Po instalaci je instalační technik povinen ověřit správnou funkci. V případě, že je něco v nepořádku s jednotkou a ta nefunguje, obraťte se na místního prodejce.

Pro demontáž šroubů použijte správný nástroj. Výrobek lze rozebrat, jak je znázorněno níže.



17 Technické údaje



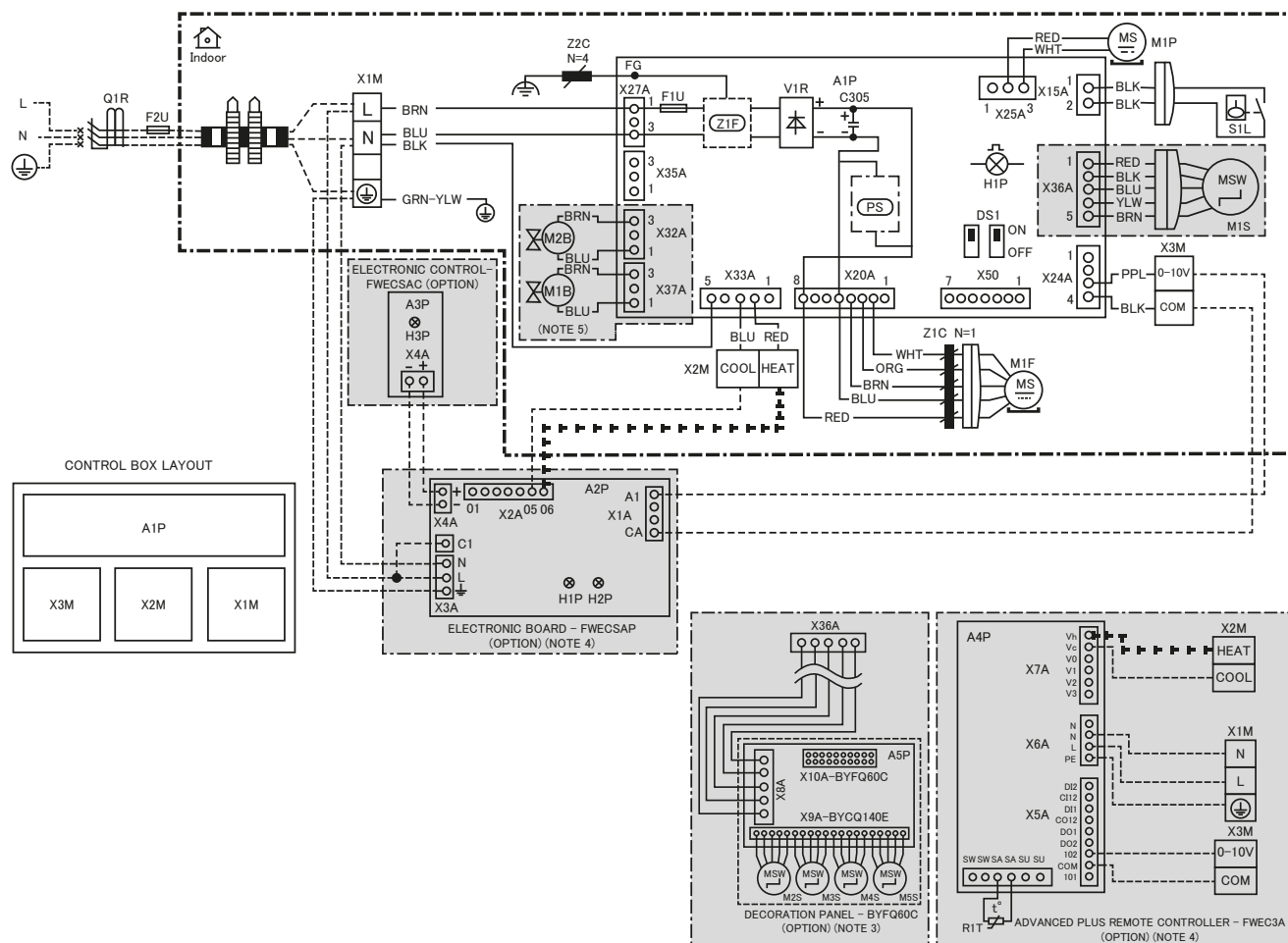
Materiály	Položka
Elektrická část	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Hliník (žebro) + měď (trubka) + pozinkovaná ocel (deska) + mosaz + plastová pěna	9
Plast	10, 11, 12, 13, 14, 32
Plast + kov	15, 16, 17, 18
Pozinkovaná ocel	19 ~ 27
Pozinkovaná ocel + plast	28
Mosaz	31
EPS (expandovaná polystyrenová pěna) + kov + plastová pěna	29, 30

17 Technické údaje

Částečný soubor nejnovějších technických údajů je k dispozici na místních webových stránkách Daikin (veřejně dostupný). Úplný soubor nejnovějších technických údajů je k dispozici na portálu Daikin Business Portal (je zapotřebí autorizace).

17.1 Schéma zapojení

WIRING DIAGRAM



Poznámky:

- : 2 TRUBKY, 4 TRUBKY --- : POUZE 4 TRUBKY
- : SVORKOVNICE □ : KONEKTOR □ : NAPÁJENÍ
- POŽADAVKY NA NAPÁJENÍ NALEZNETE V INSTALAČNÍ PŘÍRUČCE.

- X36A JE PŘIPOJEN PŘI POUŽITÍ SADY OZDOBNÉHO PANELU.
- PRO SCHÉMA ZAPOJENÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE SE ŘÍDTE PŘÍRUČKOU EXTERNÍHO DÁLKOVÉHO OVLADAČE.
- X32A A X37A LZE PŘIPOJIT POUZE KE SPECIFIKOVANÝM VARIANTÁM VENTILŮ DAIKIN.

Barvy:

BLK	Černá
BLU	Modrá
BRN	Hnědá
GRN	Zelená
PPL	Červená
ORG	Oranžová
RED	Červená
WHT	Bílá
YLW	Žlutá

Legenda pro schémata elektrického zapojení:

Vnitřní jednotka:

A1P	Hlavní deska tištěných spojů
A2P	Elektronická deska (FWECSAP)
A3P	Elektronické ovládání (FWECSAC)
A4P	Dálkový ovladač Advanced plus (FWECSA)
A5P	Adaptér PCB
C305	Kondenzátor
FG	Uzemnění rámu
F1U	Pojistka (6,3 A, 250 V)
F2U	Místní pojistka
DS1	Přepínač DIP na desce tištěných spojů
H1P	Blikající kontrolka
M1P	Motor (vypouštěcí čerpadlo)
M1S	Motor lamel
M2S	
M3S	
M4S	
M5S	
M1F	Motor (ventilátor DC)
S1L	Plovákový spínač
V1R	Diodový můstek
Q1R	Jistič unikajícího zemního proudu
X1M	Svorkovnice (napájení)
X2M	Svorkovnice (vzdálený řídicí signál a svorka ventilu)
X3M	Svorkovnice (modulace ventilátoru)
Z1F	Šumový filtr
Z1C	Feritové jádro
Z2C	Feritové jádro
PS	Spínaný napájecí zdroj
M1B	Servoovladač topení (pouze 4 trubky)
M2B	Servoovladač chlazení

Připojení PCB:

X15A	Plovákový spínač
X20A	Motor BLDC
X24A	Modulace ventilátoru
X25A	čerpadlo odpadní vody
X27A	Napájení
X32A	Ventil chlazení
X33A	Signál R/C a ventil
X35A	Elektrický ohříváč
X36A	Krokový motor (ozdobný panel)

X37A	Ventil topení
X50A	Sériová komunikace

Připojení svorek:

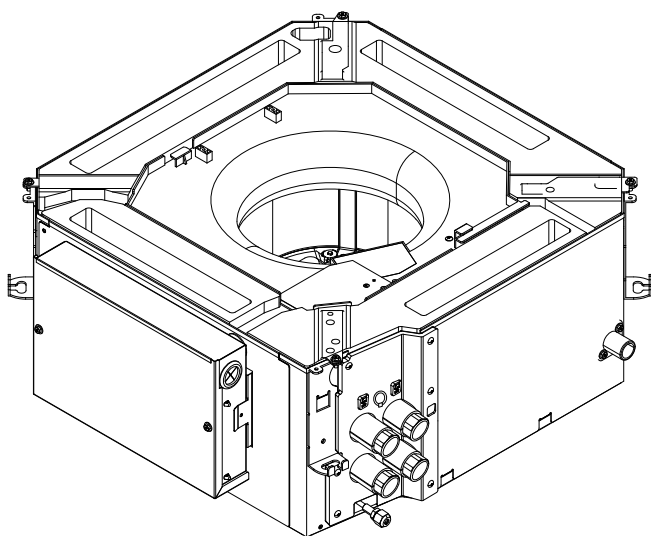
0-10 V	Modulace ventilátoru 0–10 V DC
COM	Společný
HEAT	Signál topení
COOL	Signál chlazení

Externí dálkový ovladač:

H1P	Kontrolka stavu
H2P	Kontrolka sítě
A1/102	Modulace ventilátoru 0–10 V DC
CA/COM	Společný
O6/VH	Signál topení
O5/VC	Signál chlazení
L	Fáze
N	Nulový vodič
PE / 	Ochranná zem
R1T	Termistor (vzduch)

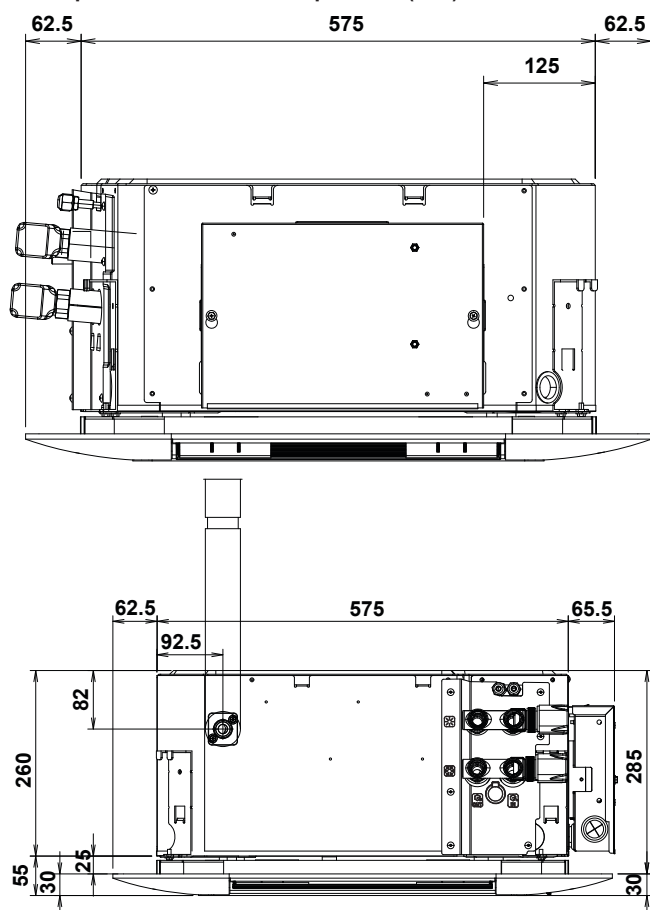
Konektor pro volitelné součásti:

X1A	Konektor (vodiče modulace ventilátoru)
X2A	Konektor (vodiče kabeláže ventilu)
X3A	Konektor (napájení sběrnice ModBus)
X4A	Konektor (napájení displeje)
X5A	Konektor (vodiče modulace ventilátoru)
X6A	Konektor (napájení displeje)
X7A	Konektor (vodiče kabeláže ventilu)
X8A	Konektor (obnažený PCB X36A)
X9A	Konektor (vodič panelu BYCQ140E)
X10A	Konektor (vodič panelu BYFQ60C)

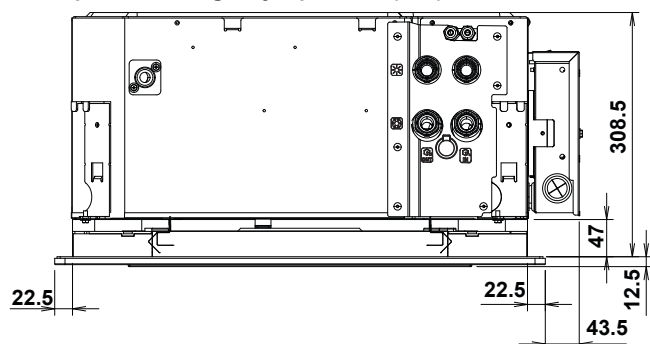
17.2 Rozměry**Přehled**

17 Technické údaje

Boční pohled se standardním panelem (mm)



Boční pohled s designovým panelem (mm)



18 Požadavky na informace pro ekodesign

Prated,c	Prated,c	Prated,h	Pelec	LWA
GB D E NL E I GR P TR SI S N CZ HR H RO SL SK BE PL DK FIN EST LV LT AL SRB Cooling capacity (sensible) Kühlleistung (sensibel) Puisance de rafraîchissement (sensible) Koelcapaciteit (voelbaar) Capacidad de refrigeración (sensibilidad) Capacitat de refrigerament (sensible) Απόδοσι ψύξης (οσιδότη) Capacidade de arrefecimento (sensível) Soğutma kapasitesi (duyarlı) Хладопроизводительность (явная) Kylningskapacitet (känslig) Avkjølingskapasitet (følbart) Chladicí výkon (citelný) Kapacitet hlađenja (osjetljivo) Hűtési teljesítmény (érzékeny) Capacitate de răcire (fără dezumidificare) Moč hlađenja (zaznavna) Kapacita hlađenja (učelná) Капацитет на охлаждане (практически) Wydajność chłodnicza (jawna) Kølekapacitet (mækbart) Jäähdytyskapasiteetti (järkevä) Jahutusvõimsus (mõeldukas) Dzesšanas kapacitāte (jūtama) Vėsinimo galia (tikroji) Kapaciteti i ftohjes (në gjendje gjumi) Kapacitet hlađenja (opipljiv)	GB D E NL E I GR P TR SI S N CZ HR H RO SL SK BE PL DK FIN EST LV LT AL SRB Cooling capacity (latent) Kühlleistung (latent) Puisance de rafraîchissement (latente) Koelcapaciteit (latent) Capacidad de refrigeración (latente) Capacitat de refrigerament (latente) Απόδοσι ψύξης (ανδύενουσος) Capacidade de arrefecimento (latente) Soğutma kapasitesi (gizli) Хладопроизводительность (скрытая) Kylningskapacitet (latent) Avkjølingskapasitet (latent) Chladicí výkon (latentní) Kapacitet hlađenja (latentno) Hűtési teljesítmény (latens) Capacitate de răcire (cu dezumidificare) Moč hlađenja (latentna) Kapacita hlađenja (latentná) Капацитет на охлаждане (потенциален) Wydajność chłodnicza (utajona) Kølekapacitet (skjult) Jäähdytyskapasiteetti (latentti) Jahutusvõimsus (latentne) Dzesšanas kapacitāte (latenta) Vėsinimo galia (latentinė) Kapaciteti i ftohjes (në gjendje gjumi) Kapacitet hlađenja (latentan)	GB D E NL E I GR P TR SI S N CZ HR H RO SL SK BE PL DK FIN EST LV LT AL SRB Heating capacity Heizleistung Puisance de chauffage Verwarmingcapaciteit Capacidad de calefacción Capacitat de riscaldament Απόδοσι θέρμανσης Capacidade de aquecimento Isıtma kapasitesi Теплопроизводительность Värmekapacitet Oppvarmingskapasitet Topný výkon Kapacitet grjania Fűtési teljesítmény Capacitate de încălzire Moć ogrjevanja Výkon ohrevu Otopitelna moćnost Wydajność grzewcza Varmekapacitet Lämmitysteho Küttevoimsus Apsildes kapacitāte Šildymo galia Kapaciteti i ngrohjes Kapacitet grjania	GB D E NL E I GR P TR SI S N CZ HR H RO SL SK BE PL DK FIN EST LV LT AL SRB Total electric power input Elektrische Gesamtleistungsaufnahme Entrée électrique totale Totaal opgenomen vermogen Potencia eléctrica de entrada total Potenza elettrica totale assorbita Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου Entrada de potencia eléctrica total Cekilen toplam elektrik gücü Общая потребляемая электрическая мощность Total effektingång Total elektrisk strøms effekt Celkový elektrický výkon Ukupna primljena snaga električne energije Tejles áramforrás-bemenet Consum total de putere Skupna vhodna električna moč Celkový elektrický výkon Общая входящая электрическая мощность Całkowita pobierana energia elektryczna Total elektrisk strømsforsyning Sähkötöteen kokonaistulo Kogu elektriline sisendvõimsus Kopējā elektriskā ieejas jauda Bendroji elektros varojamoji galia Konsumi total i energijsē elektrike Ukupna ulazna električna snaga	GB D E NL E I GR P TR SI S N CZ HR H RO SL SK BE PL DK FIN EST LV LT AL SRB Sound power level (per speed setting, if applicable) Schalleistungspegel (je Geschwindigkeitseinstellung, falls zutreffend) Niveau de puissance sonore (par réglage de vitesse, le cas échéant) Geluidsevermogeniveau (per snelheidsinstelling, indien van toepassing) Nivel de potencia acústica (según ajuste de velocidad, si corresponde) Livello di potenza sonora (per velocità impostata, se applicabile) Στάθμη ηχητικής ισχύος (ανάρρηση ταχύτητας, εφόσον δικτιθέται) Nível de potência acústica (por regulação de velocidade, se aplicável) Ses gücü seviyesi (mümkünlse hız ayarı başına) Уровень звукового давления (согласно настройке скорости, если применимо) Ljudetëksnivå (per hastighetsinställning, om tillämpligt) Nivå på lydeffekt (per hastighetsinnstilling, hvis tilgjengelig) Hladina akustického výkonu (dle nastavení otáček pokud je to použitelné) Razina jačine zvuka (postavka prema brzini, ako je primjenljivo) Hangerőszint (sebességszintenként, ha alkalmazható) Nível presiune sonoră (în funcție de turată, dacă este cazul) Raven zvočne moči (glede na nastavitev hitrosti, če se uporablja) Úroveň akustického tlaku (na príslušné nastavenie rýchlosti, ak sa používa) Ниво на акустичната мощност (за различните настройки на оборотите, ако е приложимо) Poziom mocy dźwięku (dla ustawienia predkości, jeśli dotyczy) Støjniveau (efter hastighedsindstilling hvis relevant) Åänen tehotaso (nopeusasetuksen mukaan, jos sovellettavissa) Helivõimsuse tase (võimalusel olenevalt määratud kiirusest) Skņas intensitātes līmenis (attiecīgā gadījumā – katram ātruma iestādījumam) Garso galios lygis (vienai greičio nuostatai, jei taikytina) Niveli i fuqisē sē tingulit (për cilësim shpejtësie, nëse aplikohet) Nivo zvučne snage (po podešenoj brzini, ako je primjenljivo)

	Prated,c (sensible)	Prated,c (latent)	Prated,h	Pelec	Lwa
FWF02DAF	1,8	0,2	3,3	0,016	41
FWF03DAF	2,2	0,8	4,2	0,019	44
FWF04DAF	2,9	1,1	4,6	0,024	48
FWF05DAF	3,7	1,4	5,6	0,047	56
FWF02DAT	1,8	0,2	2,5	0,018	41
FWF03DAT	2,3	0,7	3,3	0,019	42
FWF04DAT	3,0	1,1	4,3	0,024	47
FWF05DAT	3,9	1,2	5,7	0,045	54

**DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN. TİC. A.Ş.**

Gölsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe
İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel: 0216 453 27 00
Faks: 0216 671 06 00
Çağrı Merkezi: 444 999 0
Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2023 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P443944-9X 2025.01